

# Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul LVI Nr. 13 782

Vineri 12 decembrie 1986

6 PAGINI — 50 BANI

**În atmosfera de puternică angajare patriotică a întregului popor pentru înfăptuirea neabătută a istoricelor hotăriri ale Congresului al XIII-lea al partidului**

## ÎN PREZENȚA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU,

**secretar general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, ieri au fost reluate în plen**

## LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE



În prezența tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, joi, 11 decembrie, au fost reluate în plen lucrările sesiunii a IV-a a celei de-a IX-a legialaturi a Marii Adunări Naționale.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu au fost întâmpinați, la sosirea în rotunda Palatului Marii Adunări Naționale, cu vii și îndelungi aplauze. Cei prezenți au dat glas celor mai adevărate sentimente de dragoste și simă cu care deputații, întregul nostru naționale îl înconjoară pe conducătorul partidului și statului nostru, recunoștinței pentru exemplara sa activitate pusă în slujba înfăptuirii aspirațiilor de pace, progres și prosperitate ale poporului nostru.

Împreună cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, în lojle oficiale au luat loc tovarășa Elena Ceaușescu, tovarășii Constantin Dăscălescu, Iosif Banc, Emil Bobu, Virgil Căzaca, Lina Cloban, Ion Dincă, Mih Dobrescu, Ludovic Farkas, Alexandrina Găluse, Manea Mănescu, Paul Niculescu, Constantin Olteanu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Păian, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu.

În sală se aflau, alături de deputați, membri ai C.C. al P.C.R. și ai guvernului, conducătorii de instituții centrale, organizații de masă și obștești, reprezentanți ai oamenilor muncii, ai vieții noastre științifice și culturale.

Erau prezenți șefi de misiuni diplomatice acreditați la București.

precum și corespondenți ai presei străine.

Lucrările sesiunii au fost deschise de președintele Marii Adunări Naționale, tovarășul Nicolae Giosan. La propunerea Biroului Marii Adunări Naționale, deputații au adoptat următoarea ordine de zi:

1. Validarea așezării unor deputați în Marea Adunare Națională;
2. Proiectul Legii planului național unic de dezvoltare economică și socială a Republicii Socialiste România pe anul 1987;
3. Proiectul Legii planului de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor al Republicii Socialiste România pe anul 1987;
4. Proiectul Legii bugetului de stat al Republicii Socialiste România pe anul 1987;

5. Programul privind autoconducerea și autoaprovizionarea pentru asigurarea unei aprovizionări a populației cu produse agroalimentare și bunuri industriale de consum pe perioada 1 octombrie 1986 — 30 septembrie 1987;
6. Proiectul Legii privind organizarea Congresului și conferințelor județene ale oamenilor muncii, alezarea și atribuirea organelor acestora;
7. Proiectul Legii privind organizarea Congresului și conferințelor județene ale tărânilor, ale tuturor oamenilor muncii din agricultură, industrie alimentară, silvicultură și gospodăria apelor, alezarea și atribuirea organelor acestora;
8. Proiectele de legi pentru aprobarea decretelor cuprinzând norme

cu putere de lege emise de Consiliul de Stat.

La primul punct al ordinii de zi, tovarășul Nicolae Mihalache, președintele Comitetului de validare, a prezentat raportul acestei comisii privind validarea așezării unor deputați în Marea Adunare Națională.

Marea Adunare Națională a validat, în unanimitate, alezarea tovarășului Manole Sechi în Circumscripția electorală nr. 1 Brașov — Centru și a tovarășei Elena Vlăduș în Circumscripția electorală nr. 4 Constanța Nord-Vest.

Cei doi deputați au dus apoi jurământul de credință și devotație față de Republica Socialistă România.

Tovarășul Constantin Dăscălescu, prim-ministru al guvernului, a pre-

zentat expunerea asupra proiectelor Legii planului național unic de dezvoltare economică și socială a Republicii Socialiste România pe anul 1987 și Legii planului de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor pe anul 1987; tovarășul Dimitrie Anuta, viceprim-ministru al guvernului, a prezentat expunerea asupra proiectului Legii bugetului de stat al Republicii Socialiste România pe anul 1987.

În continuare, tovarășul Manea Mănescu, vicepreședinte al Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, a prezentat coraportul Consiliului Suprem privind cele trei proiecte de legi.

Raportul comun al comisiilor permanente ale M.A.N., care au examinat și avizat proiectele de legi aflate în discuție, a fost prezentat

de tovarășa Elena Fușna, vicepreședinte al Comitetului pentru Industrie și activitatea economico-financiară.

Pe marginea acestor proiecte de legi au luat cuvântul deputații Vasile Bărbuleț, Vasile Muiț, Maria Bradea, Gheorghe David, Zamfir Stancu, Mihalache Mărgăan.

În sedința de după-amiază a continuat discuția generală comună asupra celor trei proiecte de legi. Au luat cuvântul deputații: Ioan Avram, Gligor Urs, Ana Maria Gyarmathy, Alexandru Neacul, Ion Florea, Lina Cloban, Richard Winter, Gheorghe Ilie, Mihail Florescu, Paula Prioteasa, Floarea Voinea, Ioan Petre, Mircea Muntean, Cornel Paocște.

Lucrările sesiunii continuă.

### Strălucită expresie a vitalității democrației noastre muncitorești revoluționare

**„Problema deosebit de importantă care se pune acum este aceea a perfecționării și îmbunătățirii activității de conducere, de organizare a întregii activități, de creștere a răspunderii, a spiritului revoluționar de muncă din partea tuturor activiștilor, a cadrelor de partid și de stat, a organizațiilor de partid, a tuturor colectivelor de oameni ai muncii”.**

NICOLAE CEAUȘESCU

Viața politică a țării este marcată în această săptămână de lucrările unor foruri reprezentative pentru conducerea democrației și societății românești: plenara Consiliului Național al Frontului Democratiei și Unității Socialiste; plenara Consiliului Național al Oamenilor Muncii, plenara Comitetului Central al Partidului Comunist Român, lucrările Camerei Legislative a consilierilor populare, sesiunea Marii Adunări Naționale. Desfășurate într-o atmosferă de puternic entuziasm și înaltă vibrație patriotică, de înălțată aderență la politica internă și externă a partidului, de fermă angajare pentru înfăptuirea ei, de încredere profundă în partid, în secretarul său general, tovarășul Nicolae Ceaușescu, care, de peste 20 de ani, conduce cu strălucire destinele patriei, aceste foruri deschid noi orizonturi dezvoltării multilaterale a patriei, în concordanță cu hotărârile Congresului al XIII-lea al partidului.

Participanții la dezbateri au evidențiat cu pregnanță recunoștința față de secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, omul politic sub a cărui conducere înțeleaptă, clarvăzătoare, poporul nostru a obținut prestigioase succese în toate domeniile de activitate, strălucit citor al României moderne, promotor neobosit al unei gândiri politice novatoare privind dezvoltarea armonioasă a patriei, edificarea democrației muncitorești revoluționare, cel care dă expresie plenară vocației poporului nostru de pace, colaborare, prietenie, înțelegere.

Cuvintele rostite în aceste zile de tovarășul Nicolae Ceaușescu aduc o contribuție remarcabilă la îmbogățirea creatoare a teoriei revoluționare despre lume și viață, la fundamentarea orientărilor de viitor privind dezvoltarea și modernizarea economiei, perfecționarea amplitudii proces de edificare a unei economii de mare randament și competitivitate, ridicarea întregii activități productive la nivelul cerințelor și exigențelor noii etape a revoluției tehnico-științifice, noii revoluții agrare.

O idee centrală, o idee directoare ce străbate cuvântările secretarului general al partidului este aceea a legăturii organice, de fond, dintre socialism și democrație, dintre dezvoltare și democrație. Într-o viziune de largă deschidere umanistă, democrația este concepută nu doar ca un sistem de forme și instituții democratice, oricât de diverse ar fi acestea, nu numai ca un climat propice dezbaterii, ci, deopotrivă, ca un rezultat de ansamblu al construcției socialiste, ca un adevărat sumum al evoluției în etapa actuală, în cadrul căreia dezvoltarea economică joacă un rol esențial. Democrația noastră socialistă, care are drept principii fundamentale ale funcționării sale egalitatea, bunăstarea, răspunderea, nu poate găsi sprijin mai puternic în înfăptuirea și afirmarea acestor principii decât o dezvoltare economică susținută și armonioasă, un progres constant și durabil.

Din această perspectivă, preocupare permanentă a partidului, a tovarășului Nicolae Ceaușescu pentru fundamentarea celor mai po-

trivite căl și mijloace de înfăptuire a programelor adoptate de către Congresul al XIII-lea, pentru înfăptuirea exemplară a sarcinilor de plan constituie o dovadă a consecvenței cu care secretarul general al partidului acționează nu numai pentru dezvoltarea țării, ci și a democrației, pentru triumful valorilor sale.

Urmind politica partidului, poporul nostru a făcut, după cum se știe, mari eforturi pentru făurirea unei puternice baze tehnico-materiale, România socialistă dispunând de fonduri fixe moderne, de înalt randament. Dacă în anul pe care îl încheiem s-au obținut ritmuri ridicate înalte de dezvoltare, în condițiile dificile ale economiei internaționale, aceasta se datorează în cea mai mare măsură faptului că partidul a acționat din timp și consecvent pentru dezvoltarea continuă a forțelor de producție, a industriei, agriculturii și celorlalte ramuri, că în mod constant s-a alocat peste o treime din venitul național pentru dezvoltarea bazei tehnico-materiale a societății noastre.

Sînt toate acestea garanții ale progresului sustinut și în viitor, poporul nostru știind că prin muncă și avînt, prin abnegație și dăruire revoluționară, prin bună organizare și conducere competentă — sprijinindu-se pe puternica și modernă bază tehnico-materială — va învinge orice dificultăți, va obține noi succese în înfăptuirea Programului partidului de edificare a societății socialiste multilaterale

(Continuare în pagina a VI-a)

## HOTĂRÎREA Plenarei Comitetului Central al Partidului Comunist Român

Sub președinția tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, în zilele de 9-10 decembrie a.c. a avut loc Plenara Comitetului Central al Partidului Comunist Român, care a dezbătut, într-o atmosferă de înaltă responsabilitate și exigență comunistă, următoarele probleme înscrise la ordinea de zi:

1. Proiectul Planului național unic de dezvoltare economică și socială a Republicii Socialiste România pe anul 1987.
2. Proiectul Planului de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor pe anul 1987.
3. Proiectul Planului financiar centralizat al economiei naționale și Proiectul Bugetului de stat pe anul 1987.
4. Programul privind autoconducerea și autoaprovizionarea pentru asigurarea unei aprovizionări a populației cu produse agroalimentare și bunuri industriale de consum pe perioada 1 octombrie 1986 — 30 septembrie 1987.

Comitetul Central dă o înaltă apreciere magistralei cuvintări rostite de tovarășul Nicolae Ceaușescu la lucrările plenarei — document de excepțională însemnătate teoretică și practică ce face o analiză cuprinzătoare, profund științifică a rezultatelor obținute în realizarea sarcinilor pe anul 1986, primul an al celui de-al 8-lea cincinal, a căilor și măsurilor politico-organizatorice și tehnico-materiale pentru realizarea integrală, la toți indicatorii, a Planului național unic de dezvoltare economică și socială pe 1987, a hotărârilor istorice stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului.

Înșușindu-și pe deplin tezele, ideile și orientările formulate de tovarășul Nicolae Ceaușescu, cel

mai iubit fiu al națiunii, Erou între eroii neamului, citorul strălucit al României moderne, geniul strateg și inspirator al tuturor marilor noastre victorii socialiste, participanții la plenară hotărâsc, în unanimitate, ca acest mobilizator program de muncă și acțiune revoluționară să stea la baza întregii activități a organelor și organizațiilor de partid, a tuturor comunităților, a întregului popor.

Cu cele mai vii sentimente de mîndrie patriotică și aleasă recunoștință, participanții la plenară esențial, contribuția determinantă a tovarășului Nicolae Ceaușescu la elaborarea și fundamentarea profund științifică, realistă a sarcinilor de plan pe 1987 și pe întregul cincinal, la mobilizarea largă a tuturor oamenilor muncii pentru înfăptuirea neabătută a cutezătorului Program al partidului de edificare pe pămîntul României a celei mai drepte și umane orînduirii — comunismul.

Plenara relevă rolul deosebit al tovarășei Elena Ceaușescu, eminent om politic, savant de renume mondial, în elaborarea și realizarea planurilor și programelor de dezvoltare economică și socială a patriei, în înfăptuirea altor indicatori de plan, s-a creat o bază teoretică pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a planurilor și programelor de dezvoltare economică și socială a patriei în actualul cincinal. Rod al muncii entuziaste, creatoare a clasei muncitore, tărânilor, intelectualității, a întregului nostru popor, toate aceste realizări demonstrează justetea politicii de dezvoltare în ritm înalt a economiei naționale, a forțelor de producție, a științei, învățămîntului și culturii promovate de partidul nostru, care, aplicînd în mod creator adevăratele și legitime obiective la realitățile și condițiile concrete din România, își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de a organiza și conduce națiunea noastră pe calea socialismului și comunismului, a bunăstării și fericirii.

În cadrul plenarei au fost analizate în spirit critic și autocritic lipsurile manifestate în diferite sectoare ale economiei naționale în ceea ce privește folosirea judicioasă a capacităților de producție, a bazei tehnice și a forței de muncă, în gospodăria cu maximă responsabilitate a resurselor materiale și bănești, a materiilor prime, energiei și combus-

tibililor. În asigurarea unei înalte eficiențe întregii activități economice și sociale, în lumina sarcinilor și orientărilor secretarului general al partidului, plenara cere organizațiilor de partid județene, municipale și orașenești, ministerelor și organelor de conducere colectivă din fiecare centrul și unitate economică să asigure mobilizarea puternică a cadrelor de oameni ai muncii pentru realizarea integrală a planului la producția fizică, la export, a programelor de investiții, astfel încît fiecare zi care a rămas pînă la sfîrșitul anului să se încheie cu rezultate maxime în producție.

1. Plenara Comitetului Central al partidului a examinat și aprobat în unanimitate proiectul Planului național unic de dezvoltare economică și socială a Republicii Socialiste România pe anul 1987 și a apreciat că prevederile sale — ce exprimă voința și gîndirea creatoare a tuturor oamenilor muncii, a întregului popor — corespund pe deplin bazei tehnico-materiale de care dispune societatea noastră, asigură dezvoltarea tuturor necesităților economiei naționale și a cerințelor pentru export, înfăptuirea în linii generale, în acest cincinal, a obiectivului strategic de trecere a României la o nouă etapă de dezvoltare, la în perspectiva anilor 2000, la crearea condițiilor necesare afirmării în muncă și viața poporului român a principiilor comuniste.

Plenara apreciază că puternica bază materială, științifică și tehnologică, de care dispune economia noastră națională, asigură înfăptuirea exemplară, în toate sectoarele, a producției stabilite, a ritmurilor înalte prevăzute pentru anul 1987, a programelor de dezvoltare intensivă, de modernizare a instalațiilor

(Continuare în pag. a V-a)

# LUCRĂRILE SESIUNII MARILOR ADUNĂRI NAȚIONALE

## Expunere asupra proiectului Legii planului național unic de dezvoltare economico-socială a Republicii Socialiste România și proiectului Legii planului de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor al Republicii Socialiste România pe anul 1987

prezentată de tovarășul CONSTANTIN DĂSCĂLESCU, prim-ministru al guvernului

Muli stimați și iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, Secretar general al Partidului Comunist Român, Președinte al Republicii Socialiste România,

Stimate tovarășe și stimați tovarășii deputați, Vă rog să-mi permiteți ca, în numele guvernului, să prezint Marile Adunări Naționale proiectele de lege pentru adoptarea Planului național unic de dezvoltare economico-socială a Republicii Socialiste România și a Planului de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor pe anul 1987, elaborate în deplină concordanță cu istoricele hotărâri ale Congresului al XIII-lea al Partidului Comunist Român, cu prevederile cincinalului 1986-1990, prin care se asigură realizarea în linii generale a Programului partidului de faurire a societății socialiste multilaterale dezvoltate, înțelegându-se în primul rând țările cu nivel mediu de dezvoltare.

Cu cea mai aleasă stimă, doresc să subliniez contribuția hotărâtoare a elaborării proiectelor de plan a tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al partidului, președinte al Republicii, care a analizat în repetate rânduri, cu ministerele, centralele, întreprinderile și organele locale, propunerile de plan, orientând lucrările de fundamentare a acestora în direcțiile determinante pentru dezvoltarea intensivă a economiei. Magistrarele cuvintelor ale tovarășului Nicolae Ceaușescu la recentele plenary-uri ale Consiliului Național al Frontului Democratice și Unității Socialiste, Consiliului Național al Oamenilor Muncii și a Comitetului Central al partidului constituie programe concrete de acțiune pentru înțelegerea poporului, călăuzirea și susținerea sa în realizarea proiectelor de dezvoltare economică neabătută a sarcinilor privind dezvoltarea economico-socială a țării, ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație. Cu excepționala sa capacitate de a pătrunde esența fenomenelor, de a aplica creator legitiții și adevăratele generale valabile ale socialismului științific la realitățile și condițiile concrete ale României, conducătorul înalt al partidului nostru a indicat cu claritate soluțiile cele mai potrivite pentru concentrarea preocupărilor în direcțiile care asigură o creștere economică armonioasă, de înaltă eficiență, realizarea unei noi calități a muncii și viștii poporului.

În spiritul largului democratism care caracterizează viața economico-socială a țării, propunerile din proiectele de plan pe 1987 au fost elaborate printr-o permanentă și sistematică consultare între întreprinderi, centrale, județe, ministere și organe centrale, fiind dezbătute și aprobate în unanimitate în Plenara Comitetului Central al Partidului Comunist Român, analizate și înscrise de Consiliul Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale, Consiliul Național al Oamenilor Muncii, precum și de Camera Legislativă a consilierilor populare.

Indicativul Planului național unic de dezvoltare economico-socială pe 1987 și măsurile care trebuie luate de ministere, centrale și unități economice în vederea îndeplinirii programelor de organizare și modernizare a producției, precum și aplicării normativelor economico-financiare vor fi precizate prin Decret al Consiliului de Stat.

De asemenea, ministerele, celelalte organe centrale, comitetele executive ale consilierilor populare județene și centralele vor desfășura activități de plan pe unități subordonate, iar acestea vor stabili indicatorii pe secții, ateliere, laboratoare, brigăzi, formații de lucru și locuri de muncă.

Stimați tovarășii deputați, Prevederile proiectului planului național unic pe 1987 se bazează pe rezultatele bune din acest an, pe care îl vom încheia cu un ritm de dezvoltare de peste 7 la sută în industrie, cu cea mai mare producție de cereale din istoria țării și o creștere importantă a productivității muncii și veniturii naționale. De asemenea, s-au obținut realizări însemnate în dezvoltarea științei și învățământului, factori importanți ai progresului economico-social al patriei.

Pornind de la aceste rezultate, de la puternicul potențial productiv existent în economia noastră, proiectul de plan cuprinde prevederi de a căror îndeplinire asigură — în condiții de echilibru material, valutar și financiar — creșterea dinamică a producției materiale, sporirea continuă a avuției naționale.

În întreaga dezvoltare proiectată pentru anul 1987, rolul hotărâtor îl vor avea factorii calitativi ai creșterii economice, accentuarea cursului spre o reproducție de tip intensiv. La baza dezvoltării sustinute a tuturor sectoarelor de activitate stau programele privind cercetarea științifică și extinderea progresului tehnico-științific și aplicarea acestuia în producția agroalimentară la un nivel care să asigure livrările stabilite la fondul de stat și cantitățile prevăzute în programul de autoconducere și autoprovizionare.

Stimați tovarășii deputați, Dinamismul înalt, care va caracteriza dezvoltarea economiei românești în 1987, este ilustrat pregnant de sporirea substanțială a veniturii naționale. Semnificativ pentru ridicarea eficienței întregului complex al economiei naționale este faptul că venitul național depășește producția socială, iar producția netă din toate ramurile crește mai rapid decât producția globală. În industrie, creșterea producției se va realiza în condițiile modernizării în continuare a structurilor de fabricație, dezvoltării în ritm accelerat a ramurilor de vîrf, sporirii accentuate a gradului de valorificare a materiilor prime, combustibililor și energiei, realizării de produse de înalt nivel tehnic și calitativ, competitive pe plan mondial.

În vederea lărgirii în continuare a bazei proprii de materii prime minerale și resurse energetice primare, o atenție deosebită se va acorda intensificării lucrărilor geologice de prospecțiuni și explorări pentru descoperirea de noi rezerve de substanțe minerale utile. Principalele eforturi în industria extractivă vor fi îndreptate spre creșterea sustinută a producției de cărbune, cu deosebire lignit și hulla. Extracția mineralelor neferoase, în special a celor de cupru, precum și a mineralelor nemetalifere, se va dezvolta prin mijloace de mare productivitate, asigurându-se îmbunătățirea substanțială a câștigului.

În privirea balanței energetice, proiectul de plan prevede sporirea aportului de cărbune, hidroenergiei și surselor noi, concomitent cu aplicarea măsurilor stabilite în cadrul acțiunii de organizare și modernizare a proceselor de producție pentru reducerea accentuată a consumurilor energetice și tehnologice, perfecționarea fabricației în toate ramurile industriale și introducerea de noi tehnologii cu randamente superioare.

În metalurgie, producția prevăzută asigură consumul intern și creșterea, față de acest an, a exportului, într-o structură calitativ sortimentală îmbunătățită, care susține programele prioritare din domeniile de înaltă tehnicitate ale economiei.

În construcția de mașini va fi intensificată reproiectarea și asimilarea de noi produse, cu performanțe ridicate și consumuri reduse de metale, energie și manoperă, pe prim plan situându-se creșterea prioritară a electronicii, microelectronicii, mecanicii fine, mașinilor-unelte de înaltă performanță. Va sporii fabricația de utilaje complexe destinate lărgirii și valorificării superioare a resurselor de materii prime, accelerării programului nuclear și dezvoltării aeronauticii.

În chimie și petrochimie accentul se va pune pe creșterea substanțială a gradului de valorificare a materiilor prime, a țițeiului și gazului metan, sporiri importante fiind prevăzute la producția macro-moleculare de bază, cauciuc, fibre și fibre chimice, produse de sinteză fină și mic tonaj, de valoare ridicată, realizate într-o gamă largă de sortimente cu caracteristici superioare.

Sarcini însemnate pentru îmbunătățirea calității, diversificarea fabricației, folosirea în mai mare măsură a materialelor re folosibile revin industriei materialelor de construcție, prelucrării lemnului și industriei ușoare.

Realizarea obiectivelor privind dezvoltarea industriei în anul 1987 pune în fața guvernului, a ministerele, centralelor, întreprinderilor și organelor locale sarcina de a acționa cu toată fermitatea pentru utilizarea cu randament maxim a întregului potențial productiv și valorificarea superioară a resurselor materiale, astfel încât, în perioada care a mai rămas pînă la sfîrșitul anului, să se asigure realizarea în cel mai bun condiții a sarcinilor pe 1986, creîndu-se premise sigure ca, încă din primele zile ale anului viitor, să se îndeplinească ritmic producția fizică în structura planificată și la un nivel calitativ ridicat, acordînd prioritate producției destinate exportului.

Stimați tovarășii deputați, Proiectele planului național unic și al Planului privind dezvoltarea agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor cuprind prevederi care asigură — și în anul viitor — dezvoltarea intensivă și modernizarea agriculturii, îndeplinirea obiectivelor noi revoluții agrare în vederea asigurării unei producții agricole mari, sigure și stabile.

Potrivit orientărilor și indicațiilor secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, planul privind dezvoltarea agriculturii în 1987 este fundamentat în concordanță cu cerințele economiei naționale și posibilitățile de creștere a producției agroalimentare la un nivel care să asigure livrările stabilite la fondul de stat și cantitățile prevăzute în programul de autoconducere și autoprovizionare.

## Expunere asupra proiectului Legii bugetului de stat al Republicii Socialiste România pe anul 1987

prezentată de tovarășul DIMITRIE ANCUȚA, viceprim-ministru al guvernului

Muli iubite și stimați tovarășe Nicolae Ceaușescu, Secretar general al Partidului Comunist Român, Președinte al Republicii Socialiste România, Multi stimați tovarășe Elena Ceaușescu, Stimate tovarășe și stimați tovarășii deputați,

Vă rog să-mi permiteți ca, din Împunerea guvernului, să prezint Marile Adunări Naționale proiectul de lege pentru adoptarea bugetului de stat al Republicii Socialiste România pe anul 1987.

Proiectul de buget, supus dezbaterii și aprobării dumneavoastră, reflectă gândirea genială a secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, care a coordonat nemijlocit activitatea de fundamentare a resurselor financiare ale economiei naționale și de stabilire a destinației acestora, în strînsă corelare cu sarcinile și obiectivele înscrise în proiectul Planului național unic de dezvoltare economico-socială a României în cel de-al doilea an al actualului cincinal.

În spiritul unei înalte exigențe revoluționare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a stabilit noi măsuri și acțiuni menite să asigure o largă mobilizare a resurselor de care dispune economia noastră, orientarea cheltuielilor cu precădere în direcțiile care promovează factorii intensivi ai dezvoltării, utilizarea cu eficiență sporită a fondurilor destinate ridicării generale a nivelului de trai al poporului.

Prevederile proiectului bugetului de stat asigură condițiile necesare continuării într-un ritm înalt a activității economice, realizării neabătute a hotărârilor Congresului al XIII-lea al partidului privind dezvoltarea intensivă și armonioasă a economiei, ridicarea substanțială a eficienței în toate sectoarele de activitate, creșterea nivelului de trai material și spiritual al oamenilor muncii, asigurarea echilibrului financiar, monetar și valutar.

La stabilirea indicatorilor bugetului de stat, la fundamentarea aportului determinat de cercetarea științifică în dezvoltarea economico-socială, o contribuție deosebită, deosebit de înaltă competență, a adus-o tovarășa Elena Ceaușescu, eminent om politic și savant de largă reputație mondială, căreia îi adresăm cele mai calde mulțumiri.

Informăm Marea Adunare Națională că proiectul de buget a fost aprobat de Consiliul Național al Oamenilor Muncii și a Comitetului Central al Partidului Comunist Român, dezbătut și înscris de Consiliul Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale a României, Camera Legislativă a Consilierilor Populare, precum și de comisiile permanente ale Marilor Adunări Naționale.

Stimați tovarășii deputați, Proiectul bugetului de stat pe anul 1987 este echilibrat, prevăzînd, atât la veniți, cât și la cheltuieli, suma de 392,5 miliarde lei. Veniturile bugetului de stat vor crește cu 17 la sută și provin în cea mai mare parte — aproape 99 la sută — de la unitățile economice socialiste.

Indicatorii propuși reflectă aplicarea fermă a mecanismului economico-financiar, asigurarea întregii activități a unităților din toate sectoarele pe principiele economice ale rentabilității și eficienței. În anul 1987, toate întreprinderile și centralele economice sînt planificate să realizeze beneficii, care să le asigure autofinanțarea și îndeplinirea tuturor obligărilor față de societate.

Pentru realizarea acestor prevederi, pentru sporirea aportului unităților economice la creșterea veniturii naționale și la asigurarea veniturii bugetului de stat, guvernul, împreună cu ministerele și centralele industriale vor lua măsuri hotărâtoare în vederea realizării ritmice a producției fizice planificate, reducerii costurilor de producție, prin încadrarea strictă în norme și normativele economico-financiare aprobate.

Stimați tovarășii deputați, Prin prevederile sale, planul viitor constituie o nouă și elocventă expresie a preocupărilor consecvente ale partidului și statului, ale iubitelor noastre conducători, tovarășii Nicolae Ceaușescu, pentru transpunerea neabătută în viață a hotărârilor Congresului al XIII-lea al partidului, pentru creșterea tuturor condițiilor care asigură progresul continuu al economiei noastre și ridicarea bunăstării întregului popor.

Pentru îndeplinirea planurilor și programelor noastre de dezvoltare, poporul român — așa cum a demonstrat în referendumul național din 23 noiembrie, privind reducerea cu 5 la sută a armamentului militar — se pregătește să realizeze în întregime obiectivele și sarcinile planificate pentru anul 1987, cu toată energia pentru o lume mai bună și mai dreaptă, fără războaie, fără arme, pentru o lume a colaborării pașnice între toate națiunile.

Dimensionarea veniturilor și a cheltuielilor bugetului de stat pe anul viitor s-a bazat pe obiectivele prioritare calitative ale planului, respectiv pe creșterea substanțială a productivității muncii și reducerea consumurilor de materii prime, materiale, energie și combustibili, ceea ce se reflectă în sporirea veniturii nete la 1.000 lei fonduri fixe, în îmbunătățirea nivelului rentabilității.

O sarcină prioritară asupra căreia ne vom concentra eforturile o constituie îndeplinirea integrală și la termenele stabilite a producției pentru export, asigurarea de produse la un nivel calitativ superior, comparabile cu cele mai bune realizări pe plan mondial, care să asigure obținerea prețurilor externe și a cursurilor de revenire planificate.

Stimate tovarășe și stimați tovarășii deputați, Cheltuielile prevăzute în proiectul de buget asigură finanțarea integrală a obiectivelor din Planul național unic de dezvoltare economico-socială pe anul 1987. Dimensionarea tuturor cheltuielilor s-a efectuat în conformitate cu normele și normativele economico-financiare aprobate, urmărindu-se aplicarea unui regim sever de economii, prevenirea oricărei risipe, utilizarea cu maximă economie a tuturor fondurilor ce urmează a fi acordate de la buget.

În structura cheltuielilor bugetului de stat fondurile destinate finanțării economiei naționale însumează 197,5 miliarde lei, reprezentînd 52 la sută din total, fiind alocate, în principal, pentru realizarea planului de investiții, men să propulseze economia românească pe noi coordonate de dezvoltare intensivă.

Asa cum arăta tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al partidului, la recenta plenară a Comitetului Central, trebuie să acționăm cu fermitate pentru reducerea costului investițiilor prin proiectarea și reproiectarea pe principiele economice a tuturor obiectivelor, eliminarea tendințelor de supraîndrumare a volumelor de construcții, orientarea fondurilor cu prioritate pentru dotări, modernizări și introducerea de tehnologii noi, limitarea la structuri necesare a cheltuielilor pentru organizarea de șantiere, prevenirea pierderilor de timp și a utilizării resurselor materiale și bănești.

Avîndu-se în vedere locul deosebit pe care îl ocupă cercetarea științifică în asigurarea progresului multilateral al țării, în proiectul de buget pe anul 1987 a fost prevăzută, pentru obiectivele și temele de cercetare de importanță deosebită, suma de 2,1 miliarde lei. Totodată, 25 la sută din veniturile economice și sociale vor fi alocate resurse în cercetarea științifică, de dezvoltare tehnologică și extindere a progresului tehnic, prevăzute în Programul pe perioada 1986-1990, aprobat de Congresul științei și învățămîntului.

Pornind de la obiectivul primordial al partidului și statului nostru de a ridica nivelul de trai material și spiritual al întregului popor, ordînd în Programul-directivă de sporire a calității viștii, proiectul bugetului de stat pe anul 1987 prevede pentru acțiunile de învățămînt, sănătate, cultură și artă, educație fizică și sport, alocări pentru copii, asistență socială și asigurări sociale de stat suma de 98,5 miliarde lei.

Guvernul, consiliul financiar bancar, ministerele, celelalte organe centrale și locale vor acționa cu toată fermitatea pentru utilizarea cu eficiență sporită a fondurilor puse la dispoziție de societate — a bazei tehnico-materiale asigurate unităților de învățămînt și social-culturale, astfel încît de cheltuielile efectuate să beneficieze direct și în cea mai mare măsură oamenii muncii, întreaga populație a țării. Pentru aceasta, este necesar să se treacă la îmbunătățirea normelor și normativelor pentru toate cheltuielile care se efectuează în acest domeniu de activitate, precum și la intensificarea preocupărilor pe linia realizării integra-

le a veniturilor planificate și identificarea de noi surse, în vederea creșterii gradului de autofinanțare a unităților.

Reflectînd strălucita inițiativă de pace a președintelui României socialiste, tovarășul Nicolae Ceaușescu, privind reducerea armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, inițiativă de larg răspîndit internațional, unanim aprobată de întreaga națiune în cadrul referendumului de la 23 noiembrie a.c., cheltuielile pentru apărare au fost reduse cu suma de 1.350 milioane lei. Subliniem faptul că sumele alocate pentru întreținerea armatei, precum și cele pentru dotare nu depășesc 3 la sută din venitul național, ceea ce reprezintă încă o dovadă elocventă a opțiunii poporului nostru pentru dezarmare și pace.

Pornind de la rolul însemnat pe care îl au consiliile populare în dezvoltarea producției, a prestațiilor de servicii și a tuturor activităților economice din municipii, orașe și comune, în administrarea și buna gospodărire a patrimoniului, proiectul bugetului de stat pe anul 1987 cuprinde distinct și bugetele locale, ale căror venituri proprii sînt de 24,9 miliarde lei, iar cheltuielile sînt prevăzute în sumă de 16,0 miliarde lei, cu un excedent de 8,9 miliarde lei. Pentru anul 1987 s-a prevăzut ca toate bugetele locale să funcționeze în condițiile autofinanțării integrale a fiecărei unități administrative-teritoriale, ceea ce înnuie eforturi sustinute din partea consilierilor populare pentru sporirea veniturilor proprii și utilizarea eficientă a fondurilor materiale și bănești.

Stimați tovarășii deputați, Întreaga construcție a proiectului bugetului de stat pe anul 1987 are la bază principiul conform căruia toate veniturile reprezintă limite minime, iar cheltuielile planificate sînt dimensionate ca niveluri maxime.

Profundele transformări revoluționare pe care le înfăptuim în toate domeniile de activitate pe baza gândirii științifice a secretarului general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, determină în egală măsură unități radicale și în activitatea aparatului financiar-bancar, care trebuie să se înnuie profund în înfăptuirea proceselor economico-financiare, să asigure realizarea tuturor sarcinilor de eficiență, a prevederilor planului financiar centralizat al statului. Ca urmare, activitatea de prevenire a fenomenelor negative, a risipei, a pierderii sub orice formă, a creșterii stocurilor inutile necesare dobîndirii unui caracter hotărîtor și de aceea vom orienta eforturile în direcția sprijinirii unităților economice pentru înțelegerea ordinii și disciplinei în utilizarea resurselor materiale și bănești date în administrare de societate.

Stimați tovarășii deputați, Asa după cum rezultă din proiectul de lege, indicatorii prevăzuți în bugetul de stat și în planul financiar centralizat pe anul 1987, precum și măsurile pentru realizarea normativelor economico-financiare se vor preciza pe ministere și celelalte organe centrale și locale prin decret al Consiliului de Stat.

Vă rog să-mi permiteți ca, în conformitate cu prevederile Legii financiare, să supun spre aprobare Marile Adunări Naționale contul general de încheiere a exercitiului bugetar pe anul 1986, care cuprinde la venituri 300,1 miliarde lei, la cheltuieli 282,9 miliarde lei, cu un excedent de 17,2 miliarde lei, din care la bugetul republican 15,6 miliarde lei, iar la bugetele locale 2,5 miliarde lei.

Exprîmînd convingerea fermă că, sub conducerea Partidului Comunist Român, a secretarului său general, tovarășul Nicolae Ceaușescu, întregul nostru popor își va concentra întreaga activitate creatoare pentru realizarea prevederilor planului și a bugetului de stat pe anul 1987, ridicînd România pe noi culmi de progres economico-social, vă rog, stimați tovarășii deputați, să înveștiți bugetul de stat cu putere de lege.



# LUCRĂRILE SESIUNII MARI ADUNĂRI NAȚIONALE



## Coraportul Consiliului Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale a României la proiectele de legi privind Planul național unic de dezvoltare economico-socială, Planul de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor și Bugetul de stat pe anul 1987

prezentat de tovarășul MANEA MĂNESCU, vicepreședinte al Consiliului Suprem

### Onorată Mare Adunare Națională,

Poporul român a primit cu viu interes, în aceste zile, expunerile de o excepțională însemnătate, teoretică și practică, prezentate de tovarășul Nicolae Ceaușescu în fața democrației muncitorești revoluționare. Tabloul luminos înfățișat națiunii cuprinde, într-o viziune unitară, direcțiile fundamentale ale organizării și conducerii întregii economii, ale perfecționării continue societății noastre socialiste. Se distinge, prin cea mai înaltă tinută politică și științifică, tezele, căile și mijloacele concrete, trase de președintele României, eminent om politic și erudit șef al revoluției noastre.

Elaborate în mod creator și realist, liniile directoriale ale progresului multilateral al patriei, în anul viitor, sint în deplină concordanță cu obiectivele cuceritoare stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului, cu prevederile celui de-al optulea plan cincinal, prin care s-a inaugurat o etapă hotărâtoare a edificării societății socialiste multilaterale dezvoltate și a înaltării României spre comunismul atotbirător.

Consiliul Suprem al Dezvoltării Economice și Sociale este o înaltă și precisă contribuție decisivă a tovarășului Nicolae Ceaușescu la elaborarea proiectelor planului național unic și bugetului de stat pe anul 1987, expresie a prerogativelor partidului și statului, ale președintelui României, de a stabili, în deplin consens cu voința liberă și suverană a întregului popor, coordonatele politice de dezvoltare economico-socială a Republicii Socialiste România, garanție sigură a libertății, independenței și prosperității națiunii noastre socialiste.

Dezbatelile care au avut loc la plinara Comitetului Central al partidului în toate organismele democratice noastre socialiste au evidențiat cu deosebire faptul că direcțiile programului economico-social al patriei în anul 1987, elaborate cu clarviziune politică și științifică de înțeleptul nostru președinte, reprezintă un exemplu de aplicare creatoare a cerințelor legilor dezvoltării so-

cială, ale legilor generale economice în condițiile concrete ale României. Planul național unic, instrument eficient al conducerii științifice a societății noastre socialiste, asigură dezvoltarea accentuată a forțelor de producție, intensificarea procesului de reproducție socialistă lărgite, creșterea veniturilor naționale și a bunăstării întregului popor, direcții de importanță hotărâtoare pentru ridicarea României pe noi culmi de progres și civilizație.

### Stimate tovarășe, Stimai tovarășii,

Consiliul Suprem apreciază că prevederile pentru anul viitor conferă științei, introducând tehnologiile moderne un rol de cea mai mare însemnătate în ansamblul activității desfășurate pentru dezvoltarea calitativ-intensivă a societății, pentru aplicarea fermă a măsurilor cu privire la perfecționarea organizării și modernizarea proceselor de producție, creșterea eficienței economice în toate sectoarele de activitate. Se asigură astfel, prin plan, condițiile concrete pentru îndeplinirea obiectivelor programelor de cercetare științifică și dezvoltare tehnologică elaborată sub conducerea și cu contribuția directă a tovarășei academienei Elena Ceaușescu, președintei Consiliului Național al Științei și Inventivității, preminente personalitate a vieții noastre politice, științifice și culturale, ilustru savant de repute mondială.

Consiliul Suprem consideră că planul pe 1987 asigură, în continuare, dezvoltarea calitativ superioară a industriei, sint prevăzute, în condițiile aplicării largi a celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, substanțiale creșteri în domeniile producției de resurse energetice și materii prime, ale industriei extractive; în același timp, ritmurii accelerate vor cunoaște ramurile industriei prelucrătoare, de înaltă tehnicitate, productivitate, calitate și eficiență, a căror importanță pentru dezvoltarea multilaterală a țării este esențială.

O atenție deosebită trebuie să se acorde realizării integrale a sarcinilor de plan, a producției fizice la toate sortimentele, Ministerelor, Comitetului de Stat al Planificării, celelalte organe de sinteză economică, centrale și întreprinderile industriale,

adunările generale și consiliile oamenilor muncii au datorita de a asigura folosirea întreaga capacitate a fondurilor fixe, a tuturor masinelor, utilajelor și instalațiilor, perfecționarea continuă a tehnologiilor de fabricație, extinderea mecanizării și automatizării proceselor de producție. Trebuie să luăm, în continuare, toate măsurile pentru creșterea mai accentuată a productivității muncii și îmbunătățirea calității produselor, respectarea riguroasă a normelor de consumuri materiale, a normelor de muncă, generalizarea și aplicarea fermă a acordului global, reducerea substanțială a cheltuielilor de producție, recuperarea și refolosirea materiilor prime și energetice, perfecționarea pregătirii profesionale a oamenilor muncii, valorificarea superioară a tuturor resurselor țării, condiții hotărâtoare ale sporirii avuții naționale, ale dezvoltării și înfloririi neîncetate a patriei noastre socialiste.

Consiliul Suprem apreciază, în mod deosebit, importanța politică-economică reală a președintelui țării cu privire la repartiția veniturilor și veniturii naționale, la menținerea ratei înalte a acumularii — josită la progresivitate societății umane — a căror importanță este decisivă pentru dezvoltarea economico-socială armonioasă și echilibrată a țării, pentru prezent și viitorul României.

Pe baza programului de dezvoltare a investițiilor din actualul cincinal, planul pe 1987 prevede intensificarea lucrărilor la obiectivele noi și a celor în curs de construcție, a reparărilor capitale, a modernizărilor, livrarea la timp, în condițiile respectării criteriilor calitative, a utilajelor, instalațiilor și masinelor, executia ireproșabilă și intrarea în producție, la parametrii tehnico-economici stabiliți, a tuturor obiectivelor. Ministerelor, organelor de sinteză economică, institutelor de proiectare, unităților de construcție, centralele și întreprinderile, consiliile populare trebuie să acționeze cu hotărâre pentru reducerea costului construcțiilor, eliminarea risipelor, a cheltuielilor neproductive, gospodărirea cu maximum răspundere a fiecărui lev investit, în spiritul planului, al legilor țării, al cerințelor creșterii avuții generale a poporului.

În domeniul comerțului exterior și cooperării economice, planul pe 1987

prevede realizarea, la un înalt nivel calitativ, a producției pentru export, asigurarea contractelor și livrarea cu maximum operativitate a produselor. Ministerului Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale, celorlalte ministere, organelor de sinteză, centralelor și întreprinderilor de comerț exterior, unităților producătoare le revin importante sarcini în ceea ce privește creșterea cu prioritate a exportului, a competitivității produselor românești pe piețele externe, dimensiunilor la strictul necesar a importurilor și buna gospodărire a fondurilor valutare, asigurarea unei balanțe comerciale excedentare, factori de cea mai mare însemnătate pentru dezvoltarea economico-socială a țării.

### Stimai tovarășii,

Consiliul Suprem apreciază că obiectivele noi revoluții agrare și ale programului național pentru realizarea unor producții agricole sigure și stabile, magistral fundamentate de tovarășul Nicolae Ceaușescu, reprezintă baza planului de dezvoltare a agriculturii și industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor. Pentru anul 1987, principalele sarcini sint amplificarea proceselor de dezvoltare complexă și intensivă a agriculturii, sporirea producțiilor vegetale și animale, în acest scop, se impune măsuri de puternică harnicie noastră țărănească pentru exectarea la timp și de bună calitate a lucrărilor agricole pe pământul roditor al țării, așa încât agricultura, ramură de bază a economiei, să aibă o tot mai mare contribuție la creșterea veniturilor naționale, la prosperitatea României socialiste.

### Stimai tovarășii,

Consiliul Suprem consideră că proiectul bugetului de stat pe anul 1987 asigură mijloacele financiare necesare pentru îndeplinirea sarcinilor cuprinse în planul național unic de dezvoltare economico-socială. Pentru ridicarea eficienței întregii activități, o mare însemnătate o are introducerea normelor și normativelor economico-financiare și aplicarea fermă a noului sistem de finanțare-cu creditare în întreaga economie națională.

Realizarea prevederilor bugetului de stat întru totul, în spiritul unui regim sever de economii, al principiilor autofinanțării, intensificarea activității desfășurate de întregul sistem financiar-bancar, de Ministerul Finanelor, de toate ministerele, centralele și întreprinderile, de consiliile populare, de celelalte unități economico-sociale pentru gospodărirea cu eficiență maximă a mijloacelor materiale și bănești, reducerea accentuată a cheltuielilor de producție, pentru creșterea veniturilor naționale, a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

### Stimai tovarășii,

În fațeta integrală a planului național unic, a planului de dezvoltare a agriculturii și a bugetului de stat pe 1987 impune, pe toate treptele organizatorice, aplicarea cu fermitate a principiilor autoconducerii și autogestunii economico-financiare. Ministerelor, organelor de sinteză, centralele, întreprinderile, adunările generale și consiliile oamenilor mun-

ci poartă răspunderea directă pentru îndeplinirea planului, pentru înălțarea și dezvoltarea continuă a proprietății socialiste, baza edificării unei economii moderne, a creșterii avuții naționale, a progresului neîncet al patriei noastre socialiste.

Planul național unic, bugetul de stat, ale căror prevederi se întemeiază pe mărețele înfăptuiri din anii cei mai rodnici ai istoriei noastre naționale de după Congresul al IX-lea al partidului, pe realizările bune din acest an, reflectă concepția revoluționară, creatoare a președintelui României cu privire la creșterea intensă, în ritm accelerat, a industriei și agriculturii, a întregii economii, progresul susținut al științei, învățămîntului, culturii și conștiinței naționale, sporirea în continuare a nivelului de trai material și spiritual al întregului popor. Prevederile cuprinse în aceste documente corespund pe deplin concepției unitar-social-revoluționare a tovarășului ui

Nicolae Ceaușescu, potrivit căreia, în societatea noastră — societate a dreptății sociale, a eticii și echității socialiste — omul, afirmarea personalității lui, nivelul vieții sale materiale și spirituale constituie țelul suprem al întregii politici a Partidului Comunist Român.

### Stimate tovarășe deputate, Stimai tovarășii deputați,

Consiliul Suprem propune Marii Adunări Naționale să confere, prin votul său, putere de lege acestor documente de importanță națională. Aven convingerea fermă că toți oamenii muncii, strâns uniți în jurul partidului, al secretarului său general, vor acționa cu maximum răspundere pentru îndeplinirea exemplară a planului și bugetului pe 1987, pentru îndeplinirea obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al Partidului Comunist Român, a prevederilor celui de-al optulea plan cincinal. Pen-

tru toate acestea, poporul nostru are nevoie de pace. În spiritul politicii externe constructive a țării noastre socialiste — omul, afirmarea personalității lui, nivelul vieții sale materiale și spirituale constituie țelul suprem al întregii politici a Partidului Comunist Român.

Întregul nostru popor este hotărât să muncească — și în anul ce vine — cu abnegație și dăruire patriotică pentru a-și făuri un viitor mărit, așa cum îl prefigurează Programul de edificare a societății socialiste multilaterale dezvoltate și înaltarea spre comunism a României, așa cum este proiectat de geniala operă revoluționară a conducătorului înțelept al partidului și al țării, tribun al națiunii române, preminente personalitate a vieții internaționale contemporane, tovarășul Nicolae Ceaușescu

## Raportul comisiilor permanente ale Marii Adunări Naționale prezentat de ELENA PUGNA, vicepreședinte al Comisiei pentru industrie și activitatea economico-financiară

### Muli stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu, Muli stimată și iubită tovarășă Elena Ceaușescu, Stimai tovarășii deputați,

În baza atribuțiilor care le revin, comisiile permanente de specialitate ale Marii Adunări Naționale au analizat și discutat proiectele de legi privind Planul național unic de dezvoltare economico-socială a Republicii Socialiste România, Planul de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodăririi apelor și Bugetul de stat pentru anul 1987.

Examinarea proiectelor de legi s-a desfășurat sub semnul puternicului ecou al magistralei cuvintări a secretarului general al partidului, președintelui Republicii Socialiste România, tovarășului Nicolae Ceaușescu, la recenta plenară a Comitetului Central al Partidului Comunist Român, în care se face o strălucită analiză a rezultatelor obținute în primul an al actualului cincinal și o amplă și multilaterală caracterizare a obiectivelor prevăzute pentru anul 1987. Dezbatelile în comisi au scos în evidență deplină concordanță care s-a asigurat în elaborarea obiectivelor înscrise în proiectele de legi cu hotărârile Congresului al XIII-lea al partidului, care au stabilit direcțiile fundamentale ale dezvoltării țării noastre în actuala etapă, cu orientările și sarcinile trase de secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, privind concentrarea și îndreptarea energiei întregului popor spre menținerea dinamismului economiei românești, asigurarea echilibrului material, valutar și financiar, în contextul unei economii mondiale deosebit de complexe.

Planul pe anul 1987 reflectă, astfel, ca întregul sistem de activități al economiei românești în actuala etapă creșterea susținută a veniturilor naționale și realizarea unei calități superioare a muncii și vieții întregu-

lui popor, bazate pe utilizarea cu maximum eficiență a resurselor materiale și de forță de muncă.

Comisiile subliniază că industria dezvoltată și înaltă tehnicitate, dezvoltare susținută, așa cum rezultă din proiectele de legi, constituind factorul hotărâtor al modernizării economiei naționale și al asigurării deplină a activității, în toate ramurile de activitate, este condiția esențială fiind acordată ramurilor de înaltă tehnicitate care valorifică superior materiile prime, resursele energetice și munca socială.

Comisiile își exprimă deplinul acord cu prevederile referitoare la creșterea aportului cercetării științifice și extinderea progresului tehnic, potrivit programelor elaborate sub îndrumarea directă a tovarășei academienei doctor inginer Elena Ceaușescu, prim viceprim-ministru al guvernului, președinte al Consiliului Național al Științei și Inventivității, și înaltă personalitate a vieții noastre politice, științifice și culturale, ilustru savant de repute mondială.

Comisiile apreciază că sint create condiții pentru sporirea puternică a producției agricole vegetale și animale, asigurarea unor producții sigure și stabile, transformarea condițiilor de muncă și de viață ale țărănilor, în concordanță cu conținutul noi revoluții agrare.

Reflectind condițiile superioare ale etapelor viitoare, planurile pe anul 1987 creează cimp larg aplicării și întăririi autoconducerii, autogestunii și autogestunii, generalizării rezultatelor și experiențelor pozitive, punându-se accent deosebit, în toate sectoarele de activitate, pe in-

fluența factorilor intensivi, creșterea productivității muncii, reducerea costurilor de producție și sporirea eficienței în folosirea fondurilor, în cadrul amplului proces de aplicare fermă și neabătută a noului mecanism economico-financiar.

Examinând proiectul de Lege privind Bugetul de stat pe anul 1987, comisiile permanente constată concordanță deplină a prevederilor sale cu indicatorii planului de dezvoltare economico-socială a României consolidare în continuare a finanțelor țării. Bugetul de stat pe anul 1987 reflectă, totodată, așa după cum s-a subliniat în comisi, preocuparea pentru folosirea mai intensă și eficientă a piergurilor financiare în întreaga economie națională, dimensiunilor riguroasă a tuturor cheltuielilor, gospodărirea rațională a fondurilor, întărirea ordinii și disciplinei financiare, perfecționarea sistemului de finanțare și creditare a activității economice, a normativelor economico-financiare, astfel încât unitățile să-și asigure finanțarea din venituri proprii, reducând în mod radical solicitarea unor credite bancare.

### Stimate tovarășe și stimai tovarășii deputați,

Având convingerea că proiectele de legi, prin prevederile pe care le conțin, asigură condițiile și căile de acțiune pentru mersul nostru ferm pe calea înfloririi și modernizării în continuare a economiei naționale, ridicării calității vieții poporului țelul suprem al politicii partidului nostru, comisiile permanente de specialitate au vizat favorabil, în unanimitate, proiectele de legi aflate în dezbateri și aprobate în forma în care au fost prezentate.

Deputații — membri ai comisiilor — asigură, totodată, Marea Adunare Națională că vor acționa neabătut pentru îndeplinirea cu succes a tuturor obiectivelor prevăzute pentru anul 1987.

## DIN CUVÎNTUL PARTICIPANȚILOR LA DEZBATERI

### CUVÎNTUL DEPUTATULUI VASILE BĂRBULET

Muli stimate și iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, Muli stimată tovarășă Elena Ceaușescu, Stimai tovarășii deputați,

Importantele proiecte de legi supuse dezbaterii și aprobării Marii Adunări Naționale, elaborate cu contribuția decisivă a secretarului general al partidului, tovarășului Nicolae Ceaușescu, reflectează, încă o dată, uriașă capacitate a eminenței conducătorului nostru de a prospeca direcțiile evoluției fenomenelor economice și social-politice românești, jalonează căile și mijloacele avansate și perfecționării, în anul viitor, a vastului proces de edificare a unei economii moderne și eficiente, care să asigure întărirea suveranității și independenței patriei, să contribuie la ridicarea a României pe noi trepte de progres și civilizație. Planul pe 1987, prin prevederile sale științifice fundamentale, ne dă certitudinea și încrederea că, prin munca eroică a

poporului român, sub conducerea înțeleaptă a glorioșului nostru partid comunist, vom îmbogăți măreț patrimoniul al împlinirilor socialiste din epoca cea mai fertilă în realizări care poartă, spre mândria și satisfacția tuturor fiilor țării, numele genialului ei călător, tovarășul Nicolae Ceaușescu.

În continuare, vorbitorul s-a referit la realizările obținute de colectivele de oameni ai muncii din industria extractivă, agricole, de construcții, din celelalte domenii de activitate din județul Maramureș în îndeplinirea sarcinilor de plan, a hotărârilor Congresului al XIII-lea al partidului a țării este esențială.

În lumina exigențelor formulate de dumneavoastră, formulele tovarășe secretar general, la plinara Comitetului Central, a surs vorbitorului sintem ferm hotărâți să lăcășim cit mai grabnic neajunsurile existente, să asigurăm îndeplinirea integrală a sarcinilor de plan la un înalt nivel calitativ. Acționăm cu toată răspunde-

rea pentru promovarea fermă a celor mai noi cuceriri în știință și tehnică, pentru îmbunătățirea calității și sporirea competitivității produselor la export, pentru creșterea veniturilor, reducerea cheltuielilor și asigurarea unei eficiențe superioare în toate unitățile constructoare de mașini, de prelucrare a lemnului, de industrie uscată, în toate domeniile de activitate din județ.

În agricultură, pe baza unor rezultate mai bune înregistrate în acest an, acordăm toată atenția îndeplinirii obiectivelor noi revoluții agrare, militând pentru creșterea intensă și îmbunătățirea calității și sporirea competitivității produselor la export, pentru sporirea spiritului de răspundere al cadrelor de conducere, pentru sporirea spiritului de răspundere a tuturor oamenilor muncii, pentru realizarea integrală, la un nivel calitativ superior a sarcinilor economico-sociale pe anul 1987.

În contextul general al rezultatelor obținute în primele 11 luni ale anului pe ansamblul economiei naționale se înscriu și unitățile Centrale Industriale de utilaj metalurgic și prese lași, care au acționat în spiritul indicațiilor și orientărilor formulate de dumneavoastră, mult stimată și iubite tovarășe secretar general, cu prietel vizite-

Declinându-mă de acord cu documentele supuse dezbaterii Marii Adunări Naționale, ne angajăm solemn, mult stimată tovarășe Nicolae Ceaușescu, să acționăm cu toată energia pentru realizarea exemplară a prevederilor pe acest an și pregătirea tuturor condițiilor pentru îndeplinirea planului pe anul 1987.

### CUVÎNTUL DEPUTATULUI VASILE MUTU

Muli iubite și stimată tovarășe Nicolae Ceaușescu, Muli stimată tovarășă Elena Ceaușescu, Stimai tovarășii deputați și invitați,

Noua și strălucita inițiativă a conducătorului partidului și statului nostru de a reduce cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare ale României s-a bucurat de un deosebit interes în întreaga lume, prilejuind aprecieri elogioase la adresa politicii noastre externe, a poporului român, singurul care, în Anul Inter-

național, a realizat o asemenea reducere a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare ale țării sale.

În această perioadă am asimilat noi mărci de oțeluri înalt aliate și vidate, am extins fabricarea de instalații de ardere pentru cuptoare de încălzire și tratamente termice, cu consumuri reduse de gaze metan. Vă raportăm, în acest sens, că programul pe anul 1986 a fost realizat integral, obținând o economie de 9 milioane mc gaz metan, prin modernizarea cuptoarelor din dotarea C.U.G. Iași. Totodată, am livrat și porci în funcțiune linia nr. 3 muci cu bile și autogene de la exploatarea minieră Rosia Poeni, iar linia nr. 4 este în prezent în probe tehnologice. Vă raportăm, mult stimată și iubite tovarășe secretar general, că am trecut la executarea presel de 12000 tf.

Toate acestea au fost posibile ca urmare a realizării măsurilor cuprinse în programele de modernizare care au condus la obținerea, în acest an, a unor importante sporuri la producția de utilaj metalurgic și prese lași, care au acționat în spiritul indicațiilor și orientărilor formulate de dumneavoastră, mult stimată și iubite tovarășe secretar general, cu prietel vizite-

lele centrale noastre s-au manifestat unele fenomene de formalism în aplicarea programelor de modernizare și organizare a producției și mai ales în stabilirea măsurilor privind încadrarea în noile normative economico-financiare.

Planul național unic de dezvoltare economico-socială a României pentru cel de-al doilea an al actualului cincinal, a spus în continuare vorbitorul, evidențiază, cu pregnanță, orientările și indicațiile secretarului general al partidului, contribuția sa inestimabilă la analiza și fundamentarea științifică a nivelurilor de dezvoltare armonioasă a tuturor ramurilor industriale, care marchează întărirea țării noastre intr-un nou stadiu, cel de țară mediu dezvoltată din punct de vedere economic.

(Continuare în pag. a IV-a)



# HOTĂRÎREA

## Plenarei Comitetului Central al Partidului Comunist Român

(Urmare din pag. 1)

și tehnologiilor, de ridicare a calității și nivelului tehnic al producției, de creștere puternică a productivității muncii, a eficienței și rentabilității întregii activități.

Plenara cere guvernului, ministerele și instituțiile centrale, organelor și organizațiilor de partid să facă tot posibilul pentru asigurarea îndeplinirii integrale, în toate sferelor, în condiții de eficiență sporită, a producției fizice, cu prioritate a celei destinate exportului, a tuturor indicatorilor de plan pe anul viitor.

Plenara a subliniat cu deosebită fermitate necesitatea de a se lua toate măsurile tehnice și organizatorice în vederea asigurării producției de cărbune, de minereuri, petrol și energie electrică, reducerii substanțiale a consumurilor energetice și materiale.

Plenara pune în fața organelor și organizațiilor de partid, a organelor de conducere colectivă sarcina de a acționa cu înaltă răspundere pentru încadrarea riguroasă a fiecărei unități, a fiecărui produs în normele de consum științific fundamentate, pentru diminuarea continuă a acestor consumuri, chiar sub nivelul planificat, pentru eliberarea energiei și a mării măsură de resursele nefolosibile.

Plenara cere guvernului, ministerele și instituțiile centrale, organelor și organizațiilor de partid, a organelor de conducere colectivă sarcina de a acționa cu înaltă răspundere pentru încadrarea riguroasă a fiecărei unități, a fiecărui produs în normele de consum științific fundamentate, pentru diminuarea continuă a acestor consumuri, chiar sub nivelul planificat, pentru eliberarea energiei și a mării măsură de resursele nefolosibile.

Analizând cu înaltă răspundere comunistă, revoluționară, obiectivele planului pe 1987, plenara cere guvernului, ministerelor, organelor de sinteză să ia toate măsurile pentru traducerea exemplară în viață a indicațiilor și orientărilor tovarășului Nicolae Ceaușescu privind afirmarea tot mai puternică a laturilor calitative ale dezvoltării, a obiectivelor noi revoluții tehnico-științifice și ale noi revoluții agrare.

În vederea îndeplinirii în cele mai bune condiții a planului de investiții,

plenara cere ministerelor să întocmească programe riguroase de lucru, care să ducă la întărirea ordinii și disciplinei pe șantier, să pună capăt risipei, realizării unor construcții supradimensionate și cu cheltuieli nejustificate, orientând cea mai mare parte a fondului de dezvoltare pentru creșterea intensivă a tuturor ramurilor, perfecționarea și elaborarea de noi tehnologii, sporirea eficienței economice și valorificarea superioară a materialelor prime și a muncii întregului nostru popor.

S-a cerut, totodată, ca importanțele mijloaca destinate fondului de consum să fie folosite realtate în direcția ridicării nivelului general de viață al poporului, a apropierii condițiilor de muncă și de viață de la sate de cele de la orașe, a omogenizării societății noastre socialiste.

Plenara dă o înaltă apreciere politică justă, izvorâtă din concepția revoluționară, profund științifică a secretarului general al partidului, tovarășului Nicolae Ceaușescu, de alocare a unei părți însemnate din venitul național — peste o treime, în unități doazeci de ani — în scopul dezvoltării bazei tehnico-materiale a societății noastre, subliniind că viața, realitățile au demonstrat că aplicarea faptelor de neașteptat cu atât mai puțin este asigurată cu cât mai puțin este asigurată progresul neîntrerupt al forțelor de producție, viitorul liber și îndepărtat al poporului nostru, creșterea continuă a nivelului său de trai material și spiritual — scopul suprem al întregii politici a Partidului Comunist Român.

În spiritul indicațiilor tovarășului Nicolae Ceaușescu, s-a subliniat necesitatea de a se face tot pentru situarea întregii activități de comerț exterior la un nivel superior de calitate și eficiență, să se ia măsurile necesare pentru valorificarea cât mai bună a produselor românești pe piețele externe, pentru aplicarea fermă a principiilor autoconducerii și autogestunii și în acest sector. Plenara cere Ministerului Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale, celorlalte ministere, centralelor și întreprinderilor să pună capăt cu desăvârșire unor stări de lucruri negative, atitudini necorespunzătoare din activitatea de comerț exterior, să acționeze cu hotărâre și răspundere comunistă pentru realizarea la un nivel tehnic și calitativ ridicat a întregii producții de export, pentru dezvoltarea unui cadru

larg și de lungă durată de colaborare și cooperare economică internațională.

Plenara își însușește întru totul teza de o excepțională importanță a secretarului general al partidului, tovarășului Nicolae Ceaușescu, potrivit căreia participarea la diviziunea internațională a muncii, la schimburi mondiale de valori reprezintă o parte inseparabilă a activității de dezvoltare generală a patriei noastre, a politicii de colaborare cu toate statele lumii, a politicii de pace și înțelegere.

Plenara Comitetului Central al partidului apreciază că prin prevederile sale Planul național unic de dezvoltare economică-socială pe anul 1987 asigură continuarea și adâncirea procesului de modernizare și dezvoltare intensivă a tuturor ramurilor și sectoarelor, valorificarea cu înaltă eficiență a resurselor de care dispune economia noastră națională, înaintarea fermă a României pe culmile progresului și civilizației socialiste și comuniste.

2. Plenara a dezbătut și a aprobat în unanimitate proiectul Planului de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodării apelor pe anul 1987, apărând că sarcinile se revin acestei ramuri de bază a economiei naționale care răspund pe deplin posibilităților și condițiilor de care dispune agricultura noastră socialistă, cerințelor și obiectivelor noi revoluții agrare. Plenara cere organelor și organizațiilor de partid, organelor agricole și de stat, tuturor lucrătorilor din acest domeniu să acționeze cu cea mai mare răspundere pentru dezvoltarea intensivă și modernizarea agriculturii, creșterea mai accentuată a producției, folosirea cu eficiență sporită a fondului funciar și a bazei tehnico-materiale, introducerea mai rapidă în producție a rezultatelor cercetării științifice, ridicarea gradului de valorificare a materialelor prime și diversificarea producției în industria alimentară, utilizarea complexă a potențialului hidrologic, reducerea consumurilor materiale și energetice, sporirea eficienței în toate sectoarele de activitate.

Pomind de la rezultatele bune și foarte bune obținute de Județul Olt și ale unităților agricole distincte cu înaltul titlu de „Erou al Noii Revoluții Agrare”, plenara cere organelor și organizațiilor de partid, comunistilor, tuturor oamenilor muncii de la

sate să acționeze cu și mai mare răspundere, într-un spirit de înaltă ordine și disciplină, pentru obținerea unor producții agricole, vegetale și animale, la nivelul cerințelor și exigențelor noi revoluții agrare, astfel încât, încă din anul viitor, la producția de cereale să se realizeze nivelul stabilit pentru anul 1990. S-a subliniat că se impun măsuri hotărâte pentru o mai bună organizare și desfășurare a muncii, pentru răspunderea largă a experienței înaintate și ridicarea nivelului de pregătire profesională și tehnică, de cunoștințe al tuturor oamenilor muncii din agricultură.

Subliniind că agricultura noastră dispune de tot ce este necesar pentru realizarea integrală a prevederilor planului pe 1987, Comitetul Central adresează țărănimii, specialiștilor, tuturor lucrătorilor organelor cheamă de a intensifica eforturile, de a acționa cu înțelegere și precizie și putere de muncă pentru ca această importantă ramură a economiei naționale să-și sporească contribuția la progresul general al țării, la creșterea avuției și a nivelului național, la ridicarea continuă a bunăstării întregului popor.

3. Plenara Comitetului Central a dezbătut și aprobat în unanimitate proiectele Planului financiar centralizat al economiei naționale și al Bugetului de stat pe anul 1987, apărând că ele reflectă valorificarea superioară a potențialului de care dispune economia noastră, creșterea continuă, în ritmurile înalte, a producției materiale, pe baza dezvoltării intensive a industriei, agriculturii și a celorlalte ramuri, sporirea mai puternică a eficienței în toate domeniile de activitate, aplicarea consecventă și cu fermitate a noului mecanism economic-financiar. Proiectele Planului financiar și Bugetului de stat au în vedere realizarea unei balanțe comerciale și de plăți externe excedentare, asigurarea mijloacelor financiare pentru reducerea în continuare a datoriei externe și pentru consolidarea rezervelor valutare.

Plenara cere ministerelor, consilierilor populare, unităților economice, precum și organelor financiar-bancare să ia toate măsurile în vederea creșterii eficienței și rentabilității fiecărei unități economice, întăririi permanente a autogestunii economico-financiare, instaurării unei discipline financiare desăvârșite și eliminării cheltuielilor neeficiente, constituirii

resurselor proprii destinate autofințării și interesării materiale, precum și realității fondurilor generale ale dezvoltării economiei naționale.

Plenara cheamă pe toți lucrătorii din domeniul financiar-bancar să acționeze cu fermitate și consecvență pentru întărirea spiritului de răspundere în apărarea, consolidarea și înflorirea proprietății socialiste, de stat și cooperatiste, baza erândului nostru, a ridicării nivelului de trai al poporului, a proapătirii generale a țării.

4. Plenara a dezbătut și aprobat în unanimitate Programul privind autoconducerea și autoaprovizionarea pentru asigurarea bunei aprovizionări a populației cu produse agroalimentare și bunuri industriale de consum pe perioada 1 octombrie 1986 - 30 septembrie 1987, care, prin conținutul și orientările sale, reflectă grija statică a partidului, a secretarului său general, tovarășului Nicolae Ceaușescu, pentru ridicarea permanentă a bunăstării și prosperității întregului popor, afirmarea puternică a personalității umane și crearea celor mai bune condiții de viață pentru toți cetățenii patriei.

Participanții la plenară apreciază că obiectivele programului, științific fundamentate, se înscriu în ansamblul măsurilor de perfecționare a organizării și conducerii activităților din industrie și agricultură, de gospodărire rațională a resurselor și raportare judicioasă a fondului de marfă pe întreg teritoriul țării, corespund pe deplin posibilităților economiei naționale, asigurând o bună aprovizionare a populației, precum și necesitățile de materii prime ale economiei naționale.

Plenara relevă că factorul esențial, hotărâtor în realizarea unei bune aprovizionări cu produse agroalimentare îl constituie asigurarea producțiilor planificate în sectorul vegetal și zootehnic, precum și livrarea în fondul de stat a tuturor cantităților prevăzute în plan.

Plenara cere tuturor oamenilor muncii din industrie și agricultură, consilierilor populare, unităților economice să acționeze cu hotărâre pentru asigurarea unei aprovizionări corecte, răspunzătoare a populației cu produse agroalimentare și bunuri industriale de consum, contribuind, în acest fel, la înflorirea hotărârilor Congresului al XIII-lea privind creșterea permanentă a bunăstării întregului popor, țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste.

te multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România.

Analizând proiectele Planului național unic de dezvoltare economică-socială a României pe 1987, Planului de dezvoltare a agriculturii, industriei alimentare, silviculturii și gospodării apelor, Planului financiar centralizat al economiei naționale și al Bugetului de stat și Programul privind autoconducerea și autoaprovizionarea, participanții la plenară își exprimă profunda convingere că documentele dezbătute și aprobate vor întruni adeziunea unanimă a comunistilor, a tuturor oamenilor muncii, a întregului partid și popor.

Plenara dă cea mai înaltă apreciere orientărilor și sarcinilor formulate de tovarășul Nicolae Ceaușescu cu privire la necesitatea întăririi activității practice, organizatorice, pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a planurilor și programelor pe anul viitor și în perspectivă.

Membrii Comitetului Central se angajează cu fermitate să acționeze într-un spirit nou, revoluționar, de înaltă răspundere comunistă pentru a îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile încredințate de partid, de popor, pentru a-și aduce contribuția activă la dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste.

Plenara a subliniat că anul 1987 trebuie să determine o schimbare radicală în activitatea organelor de partid și de stat, în ridicarea muncii organizatorice și politico-educative la nivelul rolului hotărâtor pe care partidul îl are, de centru vital al societății noastre. În acest sens, plenara cere organizațiilor de partid, din toate unitățile, organelor de partid județene, municipale, orășenești și comunale să acționeze pentru perfecționarea și îmbunătățirea activităților de conducere, planificare și organizare a muncii, pentru creșterea răspunderii și spiritului revoluționar al tuturor activiștilor, ale cadrelor de partid și de stat, ale tuturor colectivităților de oameni al muncii.

S-a subliniat că teza fărâșii socialismului și comunismului cu poporul și pentru popor impune participarea activă și conștientă a tuturor oamenilor muncii la elaborarea și îndeplinirea politicii interne și externe a partidului și statului nostru, întărirea răspunderii cadrelor și a activiștilor de partid, din toate domeniile, în fața maselor populare, a poporului, dezvoltarea și adâncirea continuă

a democrației noastre muncitorești revoluționare.

Comitetul Central adresează înțelegi noastre clase muncitoare vibrante cheamă de a munci în continuare cu obnești și eroism pentru a încheia cu rezultate cât mai bune planul pe anul în curs și realizarea cu succes a sarcinilor pe 1987 și pe întregul cincinal, pentru ridicarea activității economice la un nivel superior de calitate și eficiență, asigurând îndeplinirea obiectivelor strategice fundamentale stabilite de Congresul al XIII-lea pentru perioada 1986-1990 — trecerea României la un stadiu nou, superior de dezvoltare.

Plenara cere țărănimii, tuturor oamenilor muncii de la sate să-și sporească eforturile pentru realizarea la timp a tuturor lucrărilor agricole de sezon și predarea integrală a produselor la fondul de stat, pentru pregătirea temeinică a recoltei anului viitor, astfel încât agricultura noastră socialistă, aflată într-o nouă etapă de profunde transformări revoluționare, să-și aducă o contribuție tot mai mare la dezvoltarea economiei naționale, la buna aprovizionare a populației cu produse agroalimentare și la satisfacerea cerințelor crescânde de materii prime ale industriei.

Plenara adresează oamenilor de știință, tuturor cadrelor din domeniul cercetării științifice cheamă de a acționa cu înțelegere și fermitate pentru dezvoltarea forțelor de producție, a întregii societăți, pe baza tehnicii celei mai moderne, a celor mai noi cuceriri ale științei, tehnologiei, ale cunoștințelor umane în general.

Comitetul Central al partidului își exprimă deplina convingere că organele și organizațiile de partid își vor afirma tot mai puternic rolul conducător, acționând cu înalt spirit revoluționar pentru mobilizarea forțelor și energiei creatoare ale comunistilor, ale tuturor oamenilor muncii, pentru transpunerea exemplară în viață a planurilor și programelor de dezvoltare multilaterale a patriei adoptate de plenară, pentru îndeplinirea ritmică și la un înalt nivel calitativ a sarcinilor pe 1987 — an hotărâtor în realizarea cu succes a obiectivelor celui de-al 8-lea cincinal, a istoricelor hotărâri ale Congresului al XIII-lea al partidului și ridicarea patriei noastre socialiste pe trepte tot mai înalte de progres și civilizație.

(Urmare din pag. a IV-a)

și colaborării între popoare, tovarășului Nicolae Ceaușescu.

Vă rog să-mi permiteți să aduc, totodată, un respectuos omagiu tovarășei academicienei doctor inginer Elena Ceaușescu și profunda noastră recunoștință pentru modul în care ne-a îndrumat, cu înaltă competență, în așezarea întregii noastre activități pe baze științifice, în creșterea rolului cercetării științifice în activitatea noastră, în cadrul vastei acțiuni de organizare și modernizare a producției.

Vorbitorul s-a referit apoi, pe larg, la succesele obținute de oamenii muncii din Ministerul Industriilor Lemnului și Materialelor de Construcții, la importante creșteri înregistrate față de anul 1985, la ridicarea gradului de valorificare a materialelor prime, arătând că, datorită deficiențelor ce s-au mai manifestat în activitatea de conducere din întreprinderi și centrale industriale, din consiliul de conducere al ministerului, rezultatele nu se situează la nivelul posibilităților.

Sintem mobilizați — a spus vorbitorul — ca în zilele cite au mai rămas până la sfârșitul anului să recuperăm cât mai mult din rezervele pe care le-am înregistrat pe anul trecut și să realizăm integral contractele la export.

Menționând că proiectul de plan pe anul 1987 prevede pentru această ramură creșteri importante față de 1986, vorbitorul a subliniat că, în scopul realizării prevederilor sale, se va acționa hotărât pentru fina-

lizarea acțiunilor din cea de-a doua etapă a organizării și modernizării producției, se vor asigura mai buna funcționare a utilajelor și instalațiilor, atragerea în sfera producției a materialelor și resurselor energetice și refolosibile, combaterea fermă a oricărei tendințe de risipă sau de cheltuieli neeconomice, îmbunătățirea normativelor economico-financiare.

Un loc deosebit în activitatea noastră — a spus vorbitorul — îl va ocupa problema creșterii calității produselor, consistentă fiind că realizarea unor produse de calitate este decisivă în valorificarea superioară a materialelor prime și materialelor, în nivelul costurilor, în desfășurarea unei activități economice eficiente, în creșterea prestigiului industriei noastre.

Asigur Marea Adunare Națională, pe dumneaovăstră personal, mult iubite și stimată tovarășe secretar general, că sintem hotărâți să ridicăm calitatea muncii noastre la nivelul sarcinilor stabilite de Congresul al XIII-lea al partidului, a indicațiilor și orientărilor pe care ni le-a dat ca și prilejul numeroaselor analize de care am beneficiat, fiind conștienți că numai muncind cu pasiune revoluționară, cu dăruire și devotament, ridicând continuu calitatea muncii noastre pe trepte tot mai înalte, ne exprimăm în mod corect și nemărginită stimă, recunoștință și atașament față de partid, față de marele conducător al națiunii noastre, promeminent personalitate a istoriei — tovarășul Nicolae Ceaușescu.

mai ferm pentru modernizarea proceselor tehnologice, creșterea vitezelor de foraj, intensificarea ritmului de extracție din zăcămintele vechi, am reușit să realizăm, la nivelul trustului, pe 11 luni, planul producției-marfă industriale în proporție de 101 la sută, planul la gaze în proporție de 128,3 la sută — în condițiile reducerii costurilor de producție și sporirii productivității muncii.

În continuare, referindu-se la măsurile luate pentru lichidarea unor lipsuri manifestate în acest an și pentru ridicarea întregii activități la un nivel superior de calitate și eficiență, vorbitorul a spus: Realizarea ritmică a planului la producția de țesături și gaze naturale de calitate, fără întârzieri, în primul rând, de eforturile noastre, ale petroliștilor de la foraj și extracție, de felul cum simț și me mobilizăm, de gradul de răspundere, ordine și disciplină pe care le imprimăm muncii de fiecare zi. Fieșore, o contribuție importantă o au în acest sens și colectivele întreprinderilor producătoare de utilaj petrolier, ale unităților de reparații. Tutoarea noastră de adresăm de la această înaltă tribună cheamă de a ne uni mai surșis forțele pentru a asigura, în primul rând acum, în sezonul rece, toate condițiile materiale și tehnice necesare pentru asigurarea și modernizarea a acestora.

Pentru traducerea în practică a indicațiilor tovarășului Nicolae Ceaușescu, de a se face

o importantă reducere a importurilor, Comitetul Național pentru Știință și Tehnologie, sub nemijlocita îndrumare a tovarășei Elena Ceaușescu, împreună cu ministerele economice, instituțiile centrale și unitățile de cercetare au analizat pentru fiecare produs destinația, necesarul, cauzările existente, baza de materii prime și posibilitățile tehnologice de asimilare, concluziile analizelor fiind concretizate în programe de dezvoltare a unor capacități existente și cercetare tehnologică în vederea unor asimilării noi.

Vă rog să-mi permiteți să exprim acordul deplin față de prevederile Planului național unic de dezvoltare a economiei naționale pe 1987 și ale celorlalte documente supuse spre aprobare Marii Adunări Naționale.

Analizând activitatea în ansamblu a industriei alimentare în spiritul exigențelor revoluționare și al cerințelor actuale, rezultă că mai sînt încă rezerve de specialitate în cadrul acestui domeniu, că nu am răspuns eforturilor materiale și financiare făcute de statul nostru pentru continuă dezvoltare și modernizare a acestei ramuri. Se impune să acționăm mai ferm pentru preluarea operativă a materialelor prime agricole de la producători și pentru atragerea în circuitul industriei în mai bune condiții cadrul organizatoric creat și rolul încredințat de coordonator unic al prelucrării la fondul de stat și al industrializării produselor agroalimentare.

Planul pe anul 1987 prevede nivelul de creștere care să asigure dezvoltarea economică a tuturor ramurilor economiei naționale, în contextul cărora și industria alimentară va cunoaște o nouă și importantă dezvoltare, accentul punându-se pe latura intensivă și mai ales pe cea calitativă, pe îndeplinirea programelor stabilite privind modernizarea tehnologică și organizarea științifică a producției și a muncii.

Pentru realizarea în bune condiții a prevederilor programelor prioritare, vom atenta în mare măsură utilizarea de cercetare proprii pentru îmbunătățirea continuă a calității și prezentării produselor, a ambalajelor, pentru a grăbi materializarea acestor programe, îndeosebi cele privind preparatele culinare, produsele dietetice, surcul și bătutele răcoritoare, asigurarea bazei de materii prime

vele întreprinderilor producătoare de utilaj petrolier, ale unităților de reparații. Tutoarea noastră de adresăm de la această înaltă tribună cheamă de a ne uni mai surșis forțele pentru a asigura, în primul rând acum, în sezonul rece, toate condițiile materiale și tehnice necesare pentru asigurarea și modernizarea a acestora.

Pentru traducerea în practică a indicațiilor tovarășului Nicolae Ceaușescu, de a se face

o importantă reducere a importurilor, Comitetul Național pentru Știință și Tehnologie, sub nemijlocita îndrumare a tovarășei Elena Ceaușescu, împreună cu ministerele economice, instituțiile centrale și unitățile de cercetare au analizat pentru fiecare produs destinația, necesarul, cauzările existente, baza de materii prime și posibilitățile tehnologice de asimilare, concluziile analizelor fiind concretizate în programe de dezvoltare a unor capacități existente și cercetare tehnologică în vederea unor asimilării noi.

Vă rog să-mi permiteți să exprim acordul deplin față de prevederile Planului național unic de dezvoltare a economiei naționale pe 1987 și ale celorlalte documente supuse spre aprobare Marii Adunări Naționale.

Analizând activitatea în ansamblu a industriei alimentare în spiritul exigențelor revoluționare și al cerințelor actuale, rezultă că mai sînt încă rezerve de specialitate în cadrul acestui domeniu, că nu am răspuns eforturilor materiale și financiare făcute de statul nostru pentru continuă dezvoltare și modernizare a acestei ramuri. Se impune să acționăm mai ferm pentru preluarea operativă a materialelor prime agricole de la producători și pentru atragerea în circuitul industriei în mai bune condiții cadrul organizatoric creat și rolul încredințat de coordonator unic al prelucrării la fondul de stat și al industrializării produselor agroalimentare.

Planul pe anul 1987 prevede nivelul de creștere care să asigure dezvoltarea economică a tuturor ramurilor economiei naționale, în contextul cărora și industria alimentară va cunoaște o nouă și importantă dezvoltare, accentul punându-se pe latura intensivă și mai ales pe cea calitativă, pe îndeplinirea programelor stabilite privind modernizarea tehnologică și organizarea științifică a producției și a muncii.

Pentru realizarea în bune condiții a prevederilor programelor prioritare, vom atenta în mare măsură utilizarea de cercetare proprii pentru îmbunătățirea continuă a calității și prezentării produselor, a ambalajelor, pentru a grăbi materializarea acestor programe, îndeosebi cele privind preparatele culinare, produsele dietetice, surcul și bătutele răcoritoare, asigurarea bazei de materii prime

Exprimându-mi deplina acord cu documentele supuse dezbaterii, doresc să vă asigur în primul rând tovarășei Nicolae Ceaușescu, că oamenii muncii din industria alimentară, însușiți de munca neobosită și de dăruirea cu care acționează în fața partidului și

și energetice a țării, a noul revoluții agrare, introducerea, pe seară largă, a automatizării, cibernetizării și robotizării proceselor de producție.

O atenție deosebită s-a acordat reducerii consumurilor energetice prin modernizarea tehnologiei de fabricație, extinderea valorificării resurselor energetice noi și refolosibile, funcționarea instalațiilor la capacitate și alinierea parametrilor proiectați.

Pentru traducerea în practică a indicațiilor tovarășului Nicolae Ceaușescu, de a se face

o importantă reducere a importurilor, Comitetul Național pentru Știință și Tehnologie, sub nemijlocita îndrumare a tovarășei Elena Ceaușescu, împreună cu ministerele economice, instituțiile centrale și unitățile de cercetare au analizat pentru fiecare produs destinația, necesarul, cauzările existente, baza de materii prime și posibilitățile tehnologice de asimilare, concluziile analizelor fiind concretizate în programe de dezvoltare a unor capacități existente și cercetare tehnologică în vederea unor asimilării noi.

Vă rog să-mi permiteți să exprim acordul deplin față de prevederile Planului național unic de dezvoltare a economiei naționale pe 1987 și ale celorlalte documente supuse spre aprobare Marii Adunări Naționale.

Analizând activitatea în ansamblu a industriei alimentare în spiritul exigențelor revoluționare și al cerințelor actuale, rezultă că mai sînt încă rezerve de specialitate în cadrul acestui domeniu, că nu am răspuns eforturilor materiale și financiare făcute de statul nostru pentru continuă dezvoltare și modernizare a acestei ramuri. Se impune să acționăm mai ferm pentru preluarea operativă a materialelor prime agricole de la producători și pentru atragerea în circuitul industriei în mai bune condiții cadrul organizatoric creat și rolul încredințat de coordonator unic al prelucrării la fondul de stat și al industrializării produselor agroalimentare.

Planul pe anul 1987 prevede nivelul de creștere care să asigure dezvoltarea economică a tuturor ramurilor economiei naționale, în contextul cărora și industria alimentară va cunoaște o nouă și importantă dezvoltare, accentul punându-se pe latura intensivă și mai ales pe cea calitativă, pe îndeplinirea programelor stabilite privind modernizarea tehnologică și organizarea științifică a producției și a muncii.

Pentru realizarea în bune condiții a prevederilor programelor prioritare, vom atenta în mare măsură utilizarea de cercetare proprii pentru îmbunătățirea continuă a calității și prezentării produselor, a ambalajelor, pentru a grăbi materializarea acestor programe, îndeosebi cele privind preparatele culinare, produsele dietetice, surcul și bătutele răcoritoare, asigurarea bazei de materii prime

Exprimându-mi deplina acord cu documentele supuse dezbaterii, doresc să vă asigur în primul rând tovarășei Nicolae Ceaușescu, că oamenii muncii din industria alimentară, însușiți de munca neobosită și de dăruirea cu care acționează în fața partidului și

și energetice a țării, a noul revoluții agrare, introducerea, pe seară largă, a automatizării, cibernetizării și robotizării proceselor de producție.

O atenție deosebită s-a acordat reducerii consumurilor energetice prin modernizarea tehnologiei de fabricație, extinderea valorificării resurselor energetice noi și refolosibile, funcționarea instalațiilor la capacitate și alinierea parametrilor proiectați.

Pentru traducerea în practică a indicațiilor tovarășului Nicolae Ceaușescu, de a se face

o importantă reducere a importurilor, Comitetul Național pentru Știință și Tehnologie, sub nemijlocita îndrumare a tovarășei Elena Ceaușescu, împreună cu ministerele economice, instituțiile centrale și unitățile de cercetare au analizat pentru fiecare produs destinația, necesarul, cauzările existente, baza de materii prime și posibilitățile tehnologice de asimilare, concluziile analizelor fiind concretizate în programe de dezvoltare a unor capacități existente și cercetare tehnologică în vederea unor asimilării noi.

Vă rog să-mi permiteți să exprim acordul deplin față de prevederile Planului național unic de dezvoltare a economiei naționale pe 1987 și ale celorlalte documente supuse spre aprobare Marii Adunări Naționale.

Analizând activitatea în ansamblu a industriei alimentare în spiritul exigențelor revoluționare și al cerințelor actuale, rezultă că mai sînt încă rezerve de specialitate în cadrul acestui domeniu, că nu am răspuns eforturilor materiale și financiare făcute de statul nostru pentru continuă dezvoltare și modernizare a acestei ramuri. Se impune să acționăm mai ferm pentru preluarea operativă a materialelor prime agricole de la producători și pentru atragerea în circuitul industriei în mai bune condiții cadrul organizatoric creat și rolul încredințat de coordonator unic al prelucrării la fondul de stat și al industrializării produselor agroalimentare.

Exprimându-mi deplina acord cu documentele supuse dezbaterii, doresc să vă asigur în primul rând tovarășei Nicolae Ceaușescu, că oamenii muncii din industria alimentară, însușiți de munca neobosită și de dăruirea cu care acționează în fața partidului și

și energetice a țării, a noul revoluții agrare, introducerea, pe seară largă, a automatizării, cibernetizării și robotizării proceselor de producție.

O atenție deosebită s-a acordat reducerii consumurilor energetice prin modernizarea tehnologiei de fabricație, extinderea valorificării resurselor energetice noi și refolosibile, funcționarea instalațiilor la capacitate și alinierea parametrilor proiectați.

Pentru traducerea în practică a indicațiilor tovarășului Nicolae Ceaușescu, de a se face

o importantă reducere a importurilor, Comitetul Național pentru Știință și Tehnologie, sub nemijlocita îndrumare a tovarășei Elena Ceaușescu, împreună cu ministerele economice, instituțiile centrale și unitățile de cercetare au analizat pentru fiecare produs destinația, necesarul, cauzările existente, baza de materii prime și posibilitățile tehnologice de asimilare, concluziile analizelor fiind concretizate în programe de dezvoltare a unor capacități existente și cercetare tehnologică în vederea unor asimilării noi.

Vă rog să-mi permiteți să exprim acordul deplin față de prevederile Planului național unic de dezvoltare a economiei naționale pe 1987 și ale celorlalte documente supuse spre aprobare Marii Adunări Naționale.

Analizând activitatea în ansamblu a industriei alimentare în spiritul exigențelor revoluționare și al cerințelor actuale, rezultă că mai sînt încă rezerve de specialitate în cadrul acestui domeniu, că nu am răspuns eforturilor materiale și financiare făcute de statul nostru pentru continuă dezvoltare și modernizare a acestei ramuri. Se impune să acționăm mai ferm pentru preluarea operativă a materialelor prime agricole de la producători și pentru atragerea în circuitul industriei în mai bune condiții cadrul organizatoric creat și rolul încredințat de coordonator unic al prelucrării la fondul de stat și al industrializării produselor agroalimentare.

Planul pe anul 1987 prevede nivelul de creștere care să asigure dezvoltarea economică a tuturor ramurilor economiei naționale, în contextul cărora și industria alimentară va cunoaște o nouă și importantă dezvoltare, accentul punându-se pe latura intensivă și mai ales pe cea calitativă, pe îndeplinirea programelor stabilite privind modernizarea tehnologică și organizarea științifică a producției și a muncii.

Pentru realizarea în bune condiții a prevederilor programelor prioritare, vom atenta în mare măsură utilizarea de cercetare proprii pentru îmbunătățirea continuă a calității și prezentării produselor, a ambalajelor, pentru a grăbi materializarea acestor programe, îndeosebi cele privind preparatele culinare, produsele dietetice, surcul și bătutele răcoritoare, asigurarea bazei de materii prime

Exprimându-mi deplina acord cu documentele supuse dezbaterii, doresc să vă asigur în primul rând tovarășei Nicolae Ceaușescu, că oamenii muncii din industria alimentară, însușiți de munca neobosită și de dăruirea cu care acționează în fața partidului și

și energetice a țării, a noul revoluții agrare, introducerea, pe seară largă, a automatizării, cibernetizării și robotizării proceselor de producție.

O atenție deosebită s-a acordat reducerii consumurilor energetice prin modernizarea tehnologiei de fabricație, extinderea valorificării resurselor energetice noi și refolosibile, funcționarea instalațiilor la capacitate și alinierea parametrilor proiectați.

Pentru traducerea în practică a indicațiilor tovarășului Nicolae Ceaușescu, de a se face

o importantă reducere a importurilor, Comitetul Național pentru Știință și Tehnologie, sub nemijlocita îndrumare a tovarășei Elena Ceaușescu, împreună cu ministerele economice, instituțiile centrale și unitățile de cercetare au analizat pentru fiecare produs destinația, necesarul, cauzările existente, baza de materii prime și posibilitățile tehnologice de asimilare, concluziile analizelor fiind concretizate în programe de dezvoltare a unor capacități existente și cercetare tehnologică în vederea unor asimilării noi.

Vă rog să-mi permiteți să exprim acordul deplin față de prevederile Planului național unic de dezvoltare a economiei naționale pe 1987 și

# Strălucită expresie a vitalității democrației noastre muncitorești revoluționare

(Urmare din pag. 1)

O idee de cea mai mare însemnatate ce se desprinde din cuvintele tovarășului Nicolae Ceaușescu este aceea privitoare la raportul dintre legile generale și activitatea concretă de edificare a unei societăți, dintre teorie și practică. „Nu există, niște modele sau niște legi sau adevăruri — sublinia secretarul general al partidului — care pot acționa de la sine în orice condiții, iar factorii subiectivi, partidul, clasa muncitoare, poporul — să aștepte rezultatele acțiunii acestor legi și adevăruri obiective. Ori, de bune ar fi acestea, ele nu pot da rezultate decât în măsura în care oamenii, partidul nostru, poporul știu să le folosească și, plecând de la ele, să asigure mersul ferm înainte al patriei pe calea socialismului și comunismului”.

Diversitatea de condiții în care are loc construcția socialistă, desfășurarea rapidă a revoluției tehnico-stiințifice contemporane, care pune în termenii noii forțe de progres ale societății, rolul hotărâtor, în ultimă instanță, pe care îl au oamenii, colectivele de muncă, în succesul oricărei activități conferă mereu atributul sporilor sistemului de conducere democratică, participării maselor la conducere.

Asa cum se arată în Hotărârea publicată astăzi, Plenara C.C. al P.C.R. a subliniat că anul 1987 trebuie să determine o schimbare radicală în activitatea organelor de conducere a democrației noastre, limitarea armamentului strategic. Grupul parlamentar democratic a adoptat un document inițiat de Norman Dicks, reprezentant al statului Washington, care a declarat că această problemă este una din prioritățile majore ale democrațiilor în cursul anului viitor. Agențiile internaționale de presă subliniază că înainte de decizia Admi-

niștrilor S.U.A. de a depăși prevederile Tratatului SALT-2, semnat cu U.R.S.S. în 1979, dar neratificat de Senat, cele două camere ale Congresului cerut guvernului să continue respectarea acordului pentru a evita o relansare a cursei înarmărilor.

După cum s-a mai anunțat, în urmă cu două săptămâni, S.U.A. au decis depășirea limitelor impuse de tratat prin intrarea în stare operațională a celui de-al 131-lea bombardier B-52 echipat cu rachete de croazieră cu încălzire nucleară.

## IN FOFIDA PROTESTELOR OPINIEI PUBLICE

### Franța a efectuat o nouă experiență nucleară în atolul Mururoa

WELLINGTON 11 (Agerpres). — Franța a efectuat joi o nouă experiență nucleară subterană în atolul Mururoa, din sudul Oceanului Pacific. Detonarea a fost înregistrată de stațiunile seismice ale Ranelong, în Insulele Cook (teritoriul autonom, în asociație liberă cu Noua

Zeelandă). Ea a avut o putere de 30 kilotone de troyt, fiind cea mai puternică din cele opt efectuate de Franța în 1986. Din 1975 și până în prezent, această țară a procedat la 26 teste nucleare pe atolul Mururoa, precizează agenția United Press International.

### Canberra 11 (Agerpres). — Guvernul australian a condamnat experiența nucleară efectuată de Franța în atolul Mururoa, din Pacificul de Sud, informează agenția France Presse. Un purtător de cuvânt al guvernului a subliniat, în acest sens, că toate statele din Pacificul de Sud și-au exprimat opoziția față de continuarea unor asemenea teste nucleare, opoziție înscrisă în Tratatul de la Barotonga, prin care regiunea respectivă este proclamată zonă liberă de arme nucleare.

WELLINGTON 11 (Agerpres). — Noua experiență nucleară franceză în atolul Mururoa nu va face decât să sporească și mai mult resentimentul populației din regiunea Pacificului de Sud față de programul de experiențe nucleare, a declarat primul ministru al Noii Zeelande, David Lange. „Nu mai departe decât săptămâna trecută, a arătat el, Adunarea Generală a O.N.U. a aprobat cu o majoritate covârșitoare de voturi rezoluția prin care Noua Zeelandă și de Australia — care adresează apelul de a se pune capăt tuturor experiențelor nucleare, de către toate statele și pentru toate țările. În timp ce Noua Zeelandă și toate celelalte state independente

de scurtă durată în sud, Temperaturile minime vor fi cuprinse între minus 13 și minus 3 grade, mai coborâte în centrul țării, iar cele maxime între plus 5 și plus 15 grade, mai ridicate în zonele deluroase și de munte. Local se va produce ceață, asociată și cu depunere de chihărit. În București, vremea va fi rece, mai ales noaptea și dimineața. Cerul va fi noros. Temperaturile minime vor oscila între minus 7 și minus 3 grade, iar cele maxime între zero și 4 grade. Dimineața condiții de ceață.

La Cairo, când soarele săgetează la începutul zilei linia orizontală, restul zilei este dominat de aerul cald și umed, miresmele de leandru și fructe mediteraneene, glasurile zgobii de copii și mai ales vîntul propriu unui oraș în care trăiesc, muncesc și speră 12 milioane de suflete. În Cairo, Egipt, în Marele Cairo, cum numesc această imensă așezare urbană și arhitecturii preocupate de sistematizarea și modernizarea ei pentru a face față sfidărilor milenare, pulează de o viață febrilă, în care gloria trecutului își dă mina cu eforturile prezentului și speranțele de viitor.

O dată cu zările, prind brusc a se înfățișa largile bulevarde aierate, cu palmieri ce și etalează evantai în briza începutului de zi, mingind, parcă, cu adierile lor pline de arome, clădirile moderne, înalte de o parte și de alta a marelui fluviu. Han el-Hali, celebru centru de producție artizanală, cu străduțele sale specifice orientale, vechea cetate medievală, modernul Centru național de televiziune. Muzeul de anticități din Piața Libertății, unic în lume, reconstituit în fața ochilor ulmiți lumea fabuloasă a faraonilor — totul și toate par legate de maiestuosul fluviu ce și poartă spre mare apele în fal de calme ca priviri Sfinxului.

...Nilul, fluviu zămisitor de civilizații, simbol al vieții, a cărui omniprezență o descrie în înaltă colțire bobul de grâu, în înfățișarea portocalior și lămlilor, în amănunțimea geometriei tentaculare a mliilor, de canale ce împinzează Delta ce își poartă numele și — de ce nu? — în tăcerea impietă a monumentelor ce strălucesc neclintit imensitatea tăcută a deșertului. Dar toate darurile Nilului, oricât de slăvite, nu ar fi fost posibile fără oamnei, fără strădaniile, preocupările și visurile lor.

Oamenii acestor pământuri încărcate de istorie sint cei care au clă-

# SCIINTEIA INTERNATIONALĂ

## ANUL INTERNAȚIONAL AL PĂCII ÎN LUME

• Acțiuni • Poziții • Manifestări

În lumea de astăzi nu există problemă mai importantă decât salvarea păcii, evitarea unui război nuclear nimeritor, trecerea de la declarații de intenții la acțiune în procesul înfăptuirii dezarmării. Popoarele au nevoie de pace pentru a se dezvolta liber și independent, fără nici un amestec din afară, prin intensificarea cooperării multilaterale, în vederea anagării ferme a tuturor țărilor pe calea progresului economic și social. Acestea sint, din nou, ideile fundamentale care se desprind din dezbaterile ce au loc în diverse foruri internaționale și regionale, în luările de poziții ale factorilor de decizie politică, în cadrul manifestărilor pentru pace și dezarmare semnalate de agențiile internaționale de presă de pe toate meridianele globului.

### Demersuri pentru oprirea experiențelor în vederea creării de noi sisteme de arme

HAGA 11 (Agerpres). — Organizațiile de luptă pentru pace din Olanda au cerut Statelor Unite să pună capăt experiențelor nucleare, în Uniunea Sovietică, să continue aplicarea moratoritiului său unilaterala în acest domeniu. Consiliul național al organizațiilor de luptă pentru pace (L.O.V.O.) a adresat mesaje guvernului și parlamentului cerându-le să facă demersuri în acest sens, arătînd că interzicerea

### Apel la reținere, pentru a se evita o relansare a cursei înarmărilor

WASHINGTON 11 (Agerpres). — Majoritatea democratică a Camerei Reprezentanților din Statele Unite a cerut guvernului american să respecte Tratatul SALT-2 privind limitarea armamentului strategic. Grupul parlamentar democratic a adoptat un document inițiat de Norman Dicks, reprezentant al statului Washington, care a declarat că această problemă este una din prioritățile majore ale democrațiilor în cursul anului viitor. Agențiile internaționale de presă subliniază că înainte de decizia Admi-

niștrilor S.U.A. de a depăși prevederile Tratatului SALT-2, semnat cu U.R.S.S. în 1979, dar neratificat de Senat, cele două camere ale Congresului cerut guvernului să continue respectarea acordului pentru a evita o relansare a cursei înarmărilor.

După cum s-a mai anunțat, în urmă cu două săptămâni, S.U.A. au decis depășirea limitelor impuse de tratat prin intrarea în stare operațională a celui de-al 131-lea bombardier B-52 echipat cu rachete de croazieră cu încălzire nucleară.

### IN FOFIDA PROTESTELOR OPINIEI PUBLICE

### Franța a efectuat o nouă experiență nucleară în atolul Mururoa

WELLINGTON 11 (Agerpres). — Franța a efectuat joi o nouă experiență nucleară subterană în atolul Mururoa, din sudul Oceanului Pacific. Detonarea a fost înregistrată de stațiunile seismice ale Ranelong, în Insulele Cook (teritoriul autonom, în asociație liberă cu Noua

Zeelandă). Ea a avut o putere de 30 kilotone de troyt, fiind cea mai puternică din cele opt efectuate de Franța în 1986. Din 1975 și până în prezent, această țară a procedat la 26 teste nucleare pe atolul Mururoa, precizează agenția United Press International.

### Canberra 11 (Agerpres). — Guvernul australian a condamnat experiența nucleară efectuată de Franța în atolul Mururoa, din Pacificul de Sud, informează agenția France Presse. Un purtător de cuvânt al guvernului a subliniat, în acest sens, că toate statele din Pacificul de Sud și-au exprimat opoziția față de continuarea unor asemenea teste nucleare, opoziție înscrisă în Tratatul de la Barotonga, prin care regiunea respectivă este proclamată zonă liberă de arme nucleare.

WELLINGTON 11 (Agerpres). — Noua experiență nucleară franceză în atolul Mururoa nu va face decât să sporească și mai mult resentimentul populației din regiunea Pacificului de Sud față de programul de experiențe nucleare, a declarat primul ministru al Noii Zeelande, David Lange. „Nu mai departe decât săptămâna trecută, a arătat el, Adunarea Generală a O.N.U. a aprobat cu o majoritate covârșitoare de voturi rezoluția prin care Noua Zeelandă și de Australia — care adresează apelul de a se pune capăt tuturor experiențelor nucleare, de către toate statele și pentru toate țările. În timp ce Noua Zeelandă și toate celelalte state independente

de scurtă durată în sud, Temperaturile minime vor fi cuprinse între minus 13 și minus 3 grade, mai coborâte în centrul țării, iar cele maxime între plus 5 și plus 15 grade, mai ridicate în zonele deluroase și de munte. Local se va produce ceață, asociată și cu depunere de chihărit. În București, vremea va fi rece, mai ales noaptea și dimineața. Cerul va fi noros. Temperaturile minime vor oscila între minus 7 și minus 3 grade, iar cele maxime între zero și 4 grade. Dimineața condiții de ceață.

La Cairo, când soarele săgetează la începutul zilei linia orizontală, restul zilei este dominat de aerul cald și umed, miresmele de leandru și fructe mediteraneene, glasurile zgobii de copii și mai ales vîntul propriu unui oraș în care trăiesc, muncesc și speră 12 milioane de suflete. În Cairo, Egipt, în Marele Cairo, cum numesc această imensă așezare urbană și arhitecturii preocupate de sistematizarea și modernizarea ei pentru a face față sfidărilor milenare, pulează de o viață febrilă, în care gloria trecutului își dă mina cu eforturile prezentului și speranțele de viitor.

O dată cu zările, prind brusc a se înfățișa largile bulevarde aierate, cu palmieri ce și etalează evantai în briza începutului de zi, mingind, parcă, cu adierile lor pline de arome, clădirile moderne, înalte de o parte și de alta a marelui fluviu. Han el-Hali, celebru centru de producție artizanală, cu străduțele sale specifice orientale, vechea cetate medievală, modernul Centru național de televiziune. Muzeul de anticități din Piața Libertății, unic în lume, reconstituit în fața ochilor ulmiți lumea fabuloasă a faraonilor — totul și toate par legate de maiestuosul fluviu ce și poartă spre mare apele în fal de calme ca priviri Sfinxului.

...Nilul, fluviu zămisitor de civilizații, simbol al vieții, a cărui omniprezență o descrie în înaltă colțire bobul de grâu, în înfățișarea portocalior și lămlilor, în amănunțimea geometriei tentaculare a mliilor, de canale ce împinzează Delta ce își poartă numele și — de ce nu? — în tăcerea impietă a monumentelor ce strălucesc neclintit imensitatea tăcută a deșertului. Dar toate darurile Nilului, oricât de slăvite, nu ar fi fost posibile fără oamnei, fără strădaniile, preocupările și visurile lor.

Oamenii acestor pământuri încărcate de istorie sint cei care au clă-

### Precizări privind statutul bazelor militare N.A.T.O. din Turcia

ANKARA 11 (Agerpres). — Premierul Turciei, Turgut Ozal, a declarat în parlament că țara sa nu va permite ca bazele N.A.T.O. de pe teritoriul național să fie folosite de aliații nord-atlanici pentru acțiuni împotriva unor țări state, informează agențiile Reuter și Taniug. Premierul turc a sorlinat astfel poziția Partidului Populist, de opoziție, care recomandă o atitudine de reținere a Turciei față de eventuale cereri ale S.U.A. și N.A.T.O. care ar denăsi prevederile acordurilor încheiate oficial.

### FILIPINE

### În sprijinul acordului de încetare a focului

MANILA 11 (Agerpres). — Zece de mii de persoane au manifestat în diferite orașe din Filipine pentru a saluta intrarea în vigoare a acordului de încetare a focului încheiat între guvern și Frontul Democratic Național — transmis agențiile internaționale de presă. Comandantul-șef al forțelor armate, Filipinse, Fidel Ramos, și-a exprimat sperința în totală de încetarea focului și a declarat că a cerut tuturor „conducătorilor militari ai armatei să se conformeze spiritului și literii” al acestui acord.

### 5 milioane tineri șomeri în țările vest-europene

BONN 11 (Agerpres). — Cinci milioane din cei șase milioane de tineri între 15 și 25 de ani din țările vest-europene se află în căutarea unui loc de muncă, numărul șomerilor fiind de trei ori mai mare în rândul tineretului decât al adulților, evidențiază cotidianul vest-german „Frankfurter Rundschau”.

### SĂRBĂTOAREA NAȚIONALĂ A REPUBLICII KENYA

Domnului DANIEL ARAP MOI Președintele Republicii Kenya NAIROBI

Cu prilejul aniversării proclamării Independenței Republicii Kenya imi este plăcut să vă adresez sincere felicitări și cele mai bune urări. Exprim convingerea că raporturile de prietenie și colaborare dintre țările noastre, precum și concurența lor pe plan internațional vor cunoaște o tot mai largă dezvoltare. Vă doresc sănătate și fericire personală, iar poporulul Kenyan prietenie, pace, progres și prosperitate.

NICOLAE CEAUȘESCU Președintele Republicii Socialiste România

Nairobi, capitala Kenyei — stat care sărbătorește, la 12 decembrie, 23 de ani de la proclamarea independenței naționale — este unul dintre cele mai moderne orașe africane. Intemetul în urmă cu peste opt decenii, acest oraș a cunoscut o dezvoltare deosebit de rapidă în anii ce au urmat înclădării dominiului colonial, numărînd astăzi aproape un milion de locuitori, adică aproximativ o paisprezecea parte din populația țării. Străzile largi, clădirile moderne, ca renumitul centru de conferințe Kenyatta sau Parliamentul, îi conferă atributele unei adevărate metropole. La Nairobi și în împrejurimile sale s-a dezvoltat cea mai mare parte a industriei prelucrătoare și își desfășoară activitatea numeroase institutii economice, științifice și culturale.

Dezvoltarea capitalei constituie doar un aspect al eforturilor depuse de poporul Kenyan pentru înălțarea umărului domeniului colonial și asiguraarea condițiilor de viață multilaterale a patriei sale. Înainte de toate, s-au pus bazele unei industrii naționale, prin crearea unor obiective importante ale metalurgiei ferose și neferoase, materialelor de construcție, prelucrării produselor agricole. Programul de modernizare a complexului de extracție a bauxitei de la Kindia, intrat în funcțiune cu peste un deceniu în urmă, prevede ca acesta să și sporească producția până la 3 milioane de tone pe an — bauxita constituind, cum se știe, unul din principalele produse de export ale Kenyei.

Concomitent, se acordă o atenție prioritară dezvoltării agriculturii, ramură în care lucrează circa 85 la sută din populație. Pe baza unor programe elaborate în ultimă vreme, a început exploatarea organizată, sistematică, pentru irigații a bazinelor principalelor cursuri de apă ale țării.

Aceasta va face posibilă includerea în circuitul agricol, până în anul 2000, a unor întinse terenuri aride, sporirea considerabilă a producției de cereale și plante tehnice. Progrese însemnate s-au înregistrat și în alte sectoare ale vieții economico-sociale. Animat de sentimente de căldă prietenie față de popoarele care au pășit de calea dezvoltării de sine stătătoare, poporul român urmărește cu interes eforturile depuse de poporul Kenyan pentru consolidarea independenței și asigurarea progresului continuu al țării. Inter România și Kenya s-au stabilit relații de prietenie și colaborare, bazate pe simț de respect reciproc. Schimbările de vizite la diferite niveluri au pus în evidență dorința comună de a amplifica colaborarea pe multiple planuri. În fozul ambelor țări și popoare s-a înălțat cauza păcii și înțelegerii internaționale.

## Cronica zilei

Cu ocazia împlinirii a 40 de ani de la crearea UNICEF, reprezentantul rezident al P.N.U.D. la București, Noel Eichhorn, a oferit, joi, o recepție. Au participat reprezentanți ai Mi-

nisterului Afacerilor Externe, al unor instituții centrale și organizații obștești.

Au luat parte șefi de misiuni diplomatice acreditați la București. (Agerpres)

20,55 Cadran mondial (color). România în harta mondială. 20,56 Viste economică. 20,58 Din inimă. Republici noastre I. Emisiune literar-muzical-coro-grafică (color).

20,00 Teledrumul. 20,30 Viste economică. 20,58 Din inimă. Republici noastre I. Emisiune literar-muzical-coro-grafică (color).

## vremea

Insitutul de meteorologie și hidrologie comunica timpul probabil pentru intervalul 12 decembrie, ora 20: Vremea va fi rece, indesebii noaptea și dimineața, cu cerul variabil, mai mult noros. Izolat, în nordul țării, vor cădea ninsoși slabe. Vîntul va sufla slab până la moderat, cu intensificări locale,

## INFORMAȚII SPORTIVE

HANDBAL. Rezultate înregistrate în grupele semifinale ale Campionatului mondial feminin de handbal, competiție ce se desfășoară în mai multe orașe din Olanda: Grupul A: Olanda — Austria 22-17 (9-7); U.R.S.S. — Ungaria 19-18 (9-7); R.D. Germană — Iugoslavia 27-21 (14-7); Grupa A-2: Cehoslovacia — România 22-21 (12-11); Coreea de Sud — R.P. Chineză 19-19 (12-8); Norvegia — R.F. Germană 19-14 (9-8). ● În cadrul tradiționalului turneu internațional masculin de handbal de la Tiblisi, selecționata României a întrecut cu scorul de 32-26 (17-15) echipa R.S.S. Gruzine. Alte rezultate: U.R.S.S. — Polonia 24-23 (15-15); Iugoslavia — U.R.S.S. (linier) 23-18 (10-10).

FOTBAL. Joc s-a desfășurat două partide din cadrul „16-imilor” de finală ale „Cupel României”: fotbal. La Paroșeni, Universitatea Craiova a eliminat cu 6-5 (după prelungiri și executarea loviturilor de la 11 m) formația locală „Minerul”, care activează în divizia B. După 120 de minute de joc, scorul a fost egal: 1-1. La Moreni, F.C.M. Brasov a învins cu scorul de 2-1 (0-0) formația Flacăra Moreni. ● Mecuriile din cadrul celui de-a doua manșă a optimilor de finală ale competiției internaționale de fotbal „Cupa U.E.F.A.” — încheiate în general cu rezultate scontate — au stabilit doar șapte dintre cele opt formații calificate în „sferturi”. Într-ucât partida Internațională Milano — Dukla Praga a fost întreruptă în minutul 77, din cauza celui, în mo-

## AGENTILE DE PRESĂ - pe scurt

PRIMIRE. Președintele Republicii Senegal, Abdou Diouf, l-a primit pe Emilian Manciuc, care și-a prezentat scrisorile de acreditare în calitate de ambasador extraordinar și plenipotențiar al Republicii Socialiste România în Senegal.

CONSILIUL DE SECURITATE AL O.N.U. s-a întrunit, la cererea Republicii Nicaragua, pentru a analiza situația creată ca urmare a raidului aerian întreprins din teritoriul hondurian împotriva unor obiective militare și civile aflate în Nicaragua. În cadrul dezbaterilor au luat cuvîntul reprezentanții Republicii Nicaragua, Hondurasului și Statelor Unite. O nouă ședință a consiliului va avea loc la o dată ce va fi stabilită ulterior.

DESCOPERIREA A SAPTE NOI GALAXII. Un grup de cercetători americani au descoperit șapte noi galaxii într-o regiune a Cosmosului unde pînă în prezent se credea că nu există nici un corp ceresc, a anunțat Fundația națională pentru științe (N.S.F.) din S.U.A. Respectiva zonă a Cosmosului este atât de vastă încît ar putea cuprinde circa 2.000 de galaxii de dimensiuni Căii Lactee, care are un diametru de aproximativ 100.000 ani lumină. Regiunea respectivă se află la circa 600 milioane ani lumină depărtare de Terra și are un diametru de 300 milioane ani lumină. Din punct de vedere al dimensiunii, fiecare dintre cele șapte noi galaxii descoperite poate fi asemănată Căii Lactee. Potrivit N.S.F., ele s-ar afla însă într-un stadiu embrionar. Această descoperire, realizată în urma unor cercetări întreprinse în perioada 1982-1986, ar putea avea importante implicații asupra teoriei actuale referitoare la formarea galaxiilor și la modalitățile în care materia este răspîndită în Univers, a apreciat N.S.F.

INTR-O DECLARAȚIE dată publicității în ziarul peruan „Voz”, 12 partide comuniste latino-americane au cerut ca în America Centrală să se producă o escaladare a intervenției în treburile interne ale țărilor din zonă, care reprezintă o amenințare nu numai pentru statele respective, ci și pentru lumea întreagă, relatează agenția T.A.S.S. Partidele comuniste semnatare fac un apel la intensificarea sprijinului acordat poporului nicaraguan.

VACCIN. Organizația Mondială a Sănătății a anunțat realizarea unui vaccin eficient în tratamentul leprei, una din cele mai grave boli, care afectează în prezent 12 milioane de persoane, în special în Asia, Africa și America Latină. Informează agenția KUNA. Expertul O.M.S. speră că acest medicament, împreună cu cele utilizate pînă acum, va duce la o scădere simțitoare a incidenței bolii.

CONSILIUL DE SECURITATE AL O.N.U. s-a întrunit, la cererea Republicii Nicaragua, pentru a analiza situația creată ca urmare a raidului aerian întreprins din teritoriul hondurian împotriva unor obiective militare și civile aflate în Nicaragua. În cadrul dezbaterilor au luat cuvîntul reprezentanții Republicii Nicaragua, Hondurasului și Statelor Unite. O nouă ședință a consiliului va avea loc la o dată ce va fi stabilită ulterior.

DESCOPERIREA A SAPTE NOI GALAXII. Un grup de cercetători americani au descoperit șapte noi galaxii într-o regiune a Cosmosului unde pînă în prezent se credea că nu există nici un corp ceresc, a anunțat Fundația națională pentru științe (N.S.F.) din S.U.A. Respectiva zonă a Cosmosului este atât de vastă încît ar putea cuprinde circa 2.000 de galaxii de dimensiuni Căii Lactee, care are un diametru de aproximativ 100.000 ani lumină. Regiunea respectivă se află la circa 600 milioane ani lumină depărtare de Terra și are un diametru de 300 milioane ani lumină. Din punct de vedere al dimensiunii, fiecare dintre cele șapte noi galaxii descoperite poate fi asemănată Căii Lactee. Potrivit N.S.F., ele s-ar afla însă într-un stadiu embrionar. Această descoperire, realizată în urma unor cercetări întreprinse în perioada 1982-1986, ar putea avea importante implicații asupra teoriei actuale referitoare la formarea galaxiilor și la modalitățile în care materia este răspîndită în Univers, a apreciat N.S.F.

## Dincolo de darurile Nilului - eforturile și speranțele oamenilor

conducătorii de dezvoltare în perspectivă. Este vorba de abordarea realizată a unor cerințe privind transportul, telecomunicațiile, asigurarea cu energie electrică și apă. În acest context, în luna august 1986, s-a deschis traficul noul port Damietta, situat la 180 km nord de Cairo, pe ocazia mediteraneană. O dată cu încheierea primei etape a lucrărilor, care prevedea construirea a 12 cheiuri, au fost puse la dispoziție noi capacități de încărcare-descărcare, din care șase cu silozuri și șase cu platforme, cu o capacitate de 100.000 tone, ce va fi ulterior sporită la 200.000 tone. Prin finalizarea celei de-a doua etape de dezvoltare, care va include construcția altor 15 cheiuri, Damietta urmează să devină cel mai important port pentru nave de transport containerizat din Orientul Mijlociu, cu o capacitate anuală estimată la 25 milioane tone. Noua poartă maritimă, la danele căreia vor putea acostava nave cu un deplasament de 80.000 tone, este destinată descongestionării traficului din zona Alexandriei și Port Said. În sfîrșit, un alt domeniu de preocupări se referă la eforturile de modernizare a circulației în zona Cairo. Se au în vedere construirea unor noi poduri peste Nil, largirea carosabilului în zonele de trafic intens, cît și construirea primelor magistrale ale metroului din Cairo, prevăzută a intra în exploatare parțială în vara anului viitor. Prezența schelelor, a sanitelor de construcție a devenit în ultimii ani un fapt firesc, un însoțitor permanent al peisajului, construcțiile noi fiind o mărturie a dorinței de pace a poporului egiptean.



Imagine din Cairo, oraș al cărui prezent poartă pecetea înnoirilor

Constituind o etapă importantă pe linia materializării unor asemenea preocupări, actualul plan cincinal, ce se încheie în 1987, și-a propus ca obiectiv principal soluționarea unor probleme deosebite, care

au ținut să declare că soluționarea justă, durabilă și globală a situației din Orientul Mijlociu este actiuni de conciliere româno-egipteană, cum sint uzina de produse sodice de la El Mex (Alexandria), fabrica de acid sulfuric Abu Zaabal, complexul de exploatare și prelucrare a fosfaților Hamrawein, ca și de prezența a numeroase produse industriale din România — de la tractoare și automobile la locomotive și vagoane de marfă și călători — în viața economică și socială a țării prietene. Pentru vizitatorul român este un prilej de satisfacție de a înregistra cuvinte de înaltă apreciere la adresa acestor colaborări atât de fructuoase, ca și la adresa politicii conveniente de pace și colaborare promovate de România socialistă, de președintele Nicolae Ceaușescu în vederea soluționării problemelor deosebite din Orientul Mijlociu, ca și din întreaga lume. Nu o dată, oficialitățile egiptene